Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 101 (1983)

Heft: 34

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003
3003 BERN

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 34 – 473

Bern, Donnerstag, 10. Februar 1983 — 101. Jahrgang
Berne, jeudi, 10 février 1983 — 101e année

No 34 – 10. 2. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Revisionsentwurf Normalarbeitsvertrag für das Personal in örtlichen Milchsammelstellen und damit verbundenen Milchverarbeitungsbetrieben – Projet révisé du contrat-type de travail pour le personnel des offices locaux collecteurs de lait et des entreprises qui y sont rattachées et travaillent le lait – Disegno per la revisione del contratto normale di lavoro per il personale nei centri locali di raccolta del latte e delle aziende connesse che lo lavorano.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Grida per beneficio di inventario.

Ricerca eredi sconosciuti.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Geldmarkt-Buchforderungen – Serie 1.41 – Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft – Créances comptables à court terme – Série 1.41 – Débiteur: Confédération suisse.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Experta Verwaltungs AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 321). Der Prokurist heisst richtig: Giorgio (nicht Giorio) Mari.

Dr. Ulrich Walther Mikroprozessor-Software, in Männedorf (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 354). Geschäftsnatur richtig: Herstellung von Mikroprozessor-Software für Messinstrumente und Steuerungen, sowie Entwurf von Schaltungen und Bau von entsprechenden Prototypen.

W. Kündig & Cie AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 385). Daniel Bosson und Johann Unternährer haben Kollektivprokura zu zweien. (Sie sind nicht Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien); Karl Rohner, dessen Prokura erloschen ist, ist neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Januar 1983
SSW Werbeberatung AG, in Stäfa (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 178). Statuten am 21. 12. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: **SHW Werbeberatung AG.** Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Otto Maag, Präsident des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hansjörg Hämmerle, von Rorschach, in Männedorf.

28. Januar 1983
Egli Gartenbau AG Uster, in Uster, Kanalweg 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 1. 1983. Zweck: Betrieb eines Unternehmens in der Branche des Gartenbaus mit allen verwandten Zweigen; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 160 Namenaktien zu Fr. 250 (Stimmrechtsaktien) und 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ulrich Egli, von Wald ZH, in Jona, Präsident, sowie Walter Egli, von Wald ZH, in Stäfa, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Andres Winzeler, von Zürich und Barzheim, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Januar 1983
Schärf AG, bisher in Opfikon, Handel mit Büroeinrichtungen und Büromöbeln (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1373). Statuten am 7. 12. 1982 geändert. Neuer Sitz: Bachenbülach. Domizil: Bramenstrasse 8.

28. Januar 1983
Donnelley Direct Marketing (Schweiz) AG, in Zürich 4, Werbeagentur (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1540). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. 11. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. Januar 1983
Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2294). Unterschrift von Dr. Alfons Peter sowie Prokura von Balz Hotz erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans Rösch, von Ersigen, in Hirschthal, und Otto Wyss, von Fulenbach, in Meggen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, für den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Carl Derungs, von Camuns, in Regensdorf, und Georg Stäheli, von Niederhelfenschwil, in Freienbach.

28. Januar 1983
Holzwerte AG, Zürich, in Zürich 8, Beteiligung bei Unternehmen der Holzwarenbranche (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1501). Die Unterschrift von Karl Bohner ist erloschen.

28. Januar 1983
Faselec AG, in Zürich 3, Bauelemente der Festkörperelektronik (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 869). Hugo Wyss aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Werner Lüthi, von Rüderswil, in Walchwil. Prokura von Ernst Ravasio erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Baumgartner, von Trub, in Rüschlikon.

28. Januar 1983
Hans H. Kristensen SA, in Zürich 8, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2882). Peter Leuthold ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Christian A. V. Lerche-Lerchenborg, dänischer Staatsangehöriger, in Poole (GB). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Hans Hjort Kristensen, kanadischer Staatsangehöriger, in Kastrup (DK).

28. Januar 1983
Laboratoires de Cosmétologie Yves Rocher (Suisse) SA, in Wallisellen, kosmetische Erzeugnisse (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 310). Neuer stellvertretender Generaldirektor: Max H. Hagen; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Reto Cina, nun in Zollikon, und Peter Mäder; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jakob Nef, von Urnäsch, in Winterthur, und Paul Walder, von Bäretswil, in Zürich.

28. Januar 1983
Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1865). Walter Graber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. Januar 1983
Arbeitsgruppe für Architektur und Organisation AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 489). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs P. Eigenmann, von Kilchberg ZH und Waldkirch, in Dübendorf.

28. Januar 1983
Sentramat AG, in Maur, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1822). Prokura von Pius Eberhard erloschen.

28. Januar 1983
Aktiengesellschaft Engematt, in Zürich 2, Verwaltung der Liegenschaft «Engematthof» (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686). Dr. Josef Hofstetter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ernst Felchlin, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; Arthur Brossi, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Georg Hahnloser, von Zürich, in Muri bei Bern.

28. Januar 1983
W. Moor AG, in Regensdorf, elektronische Halbfabrikate (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 274). Die Prokuren von Alois Renggli und Peter Eugen Braun sind erloschen. Urs Meili ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Wetter, von St. Gallen, in Mägenwil. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Claude A. Hennard, von Cugy VD, in Vufflens-le-Château.

28. Januar 1983
Bank für Handel und Effekten, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 10. 10. 1982, S. 3341). Walter Steinemann ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans H. Fretz, Willi Häfliger, Thomas Heuberger und Wilfried Hotz; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Carl Grisch, von und in Zürich; Urs Müller, von Villmergen, in Adliswil; Michel Vogel, von Wangen an der Aare, in Zürich, und August Wurmitzer, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

28. Januar 1983
Waro AG, in Volketswil, Warenhäuser usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1561). Prokura von André Nussle erloschen. Arthur Hauri führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mehr als Direktor.

28. Januar 1983
Colonial Restaurationsbetriebe AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 249). Mirella Rota ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Adolf Mattmann, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

28. Januar 1983
Orell Füssli Graphische Betriebe AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1982, S. 4000). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Hostettler; seine Prokura ist demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Kammermann, von Bowil, in Oberengstringen.

28. Januar 1983
Emakron Engineering und Sondermaschinenbau AG in Liquidation, in Kloten, Engineeringunternehmen usw. (SHB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3503). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1983
Systag, System Technik AG, in Rüschlikon, Computeranlagen, Computerperipheriegeräte usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3534). Neu führt Einzelunterschrift: Reto Gianotti, von Pontresina und Castasegna, in Wädenswil.

28. Januar 1983
Jowa AG, in Volketswil, Backwaren, Teigwaren und verwandte Produkte (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 661). Die Unterschrift von Josef Wynistorf sowie die Prokura von Marcel Andris sind erloschen. Karl Isliker ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Helbling, nun in Bardonnex; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Karl-Heinz Kohlmann, deutscher Staatsangehöriger, in Gränichen; Dietmar Löffler, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, und Marcel Janes, von und in St. Gallen. Es wohnen nun: Werner Huber, Mitglied des Verwaltungsrates, in Küsnacht ZH; Hans Ramseier, Direktor, in Thun; Robert Burkhalter, Prokurist, in Zumikon; Ernst Ritter, Prokurist, in Greifensee, und Jacques Straumann, Prokurist, in Ostermundigen.

28. Januar 1983
Zürichconsult AG, in Zürich 1, Ingenieur- und Planungsaufträge (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 26). Hans Büchi ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwatungsrates) und führt weiter Einzelunterschrift. Rolf Siegenthaler ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind Hans Altorfer, von Rümlang, in Oberengstringen, Präsident, und Alex Wildberger, von Neunkirch, in Flurlingen.

28. Januar 1983
Abag Immobilien- und Generalunternehmung AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3909). Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Walter Arnold, von Bürglen UR, in Zürich.

28. Januar 1983
Buchhandlung zum Elsässer AG, Zürich 1 (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3217). Cornelia Schweizer hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

28. Januar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Altstetten, in Zürich 9 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 221), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Otto von Arx, von Wangen bei Olten, in Birmensdorf ZH.

28. Januar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Albisriederplatz, in Zürich 4 (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 645), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hugo Bechtold, von und in Zürich; Rudolf (genannt Rolf) Brunner, von Kaltbrunn, in Zürich, und Markus Egloff, in Niederrohrdorf, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

28. Januar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Bleicherweg, in Zürich 2 (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1853), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hermann Rechsteiner; seine Prokura ist erloschen.

28. Januar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 645), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Prokura von Rolf Haderer erloschen.

28. Januar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Horgen (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1982, S. 2448), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Beat Kistler, von Reichenburg, in Horgen.

28. Januar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung Glattbrugg, in Opfikon (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 645), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Martin Brühwiler, von Fischingen, in Niederhasli, und Rudolf Gfeller, von Röthenbach im Emmental, in Opfikon.

28. Januar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Regensdorf (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 221), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Anton Engler ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Marcel Hegner, von Lachen, in Kloten.

28. Januar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 645), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Peter Enz, von Weinfelden, in Bassersdorf.

28. Januar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2558), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Martin Keller, von Wald ZH und Fischenthal, in Wald ZH, und Heinz Ruf, von Buch am Irchel, in Wetzikon ZH.

28. Januar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Schlieren (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1982, S. 2448), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Rolf Haderer, von und in Unterengstringen.

28. Januar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Zollikon (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1853), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Dr. Alfred Vontobel ist erloschen.

28. Januar 1983
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 266 vom 15. 11. 1982, S. 3645), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokura von Hanspeter Plüss ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Bührer, von Neuhausen am Rheinfall, in Hüntwangen; Leo Kenzelmann, von Zeneggen, in Rickenbach ZH. Gertrud Reinhard, von Zürich und Walterswil BE, in Elsau, und Albert Schneider, von Dättlikon, in Elsau.

28. Januar 1983
Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, Succursale de Zurich (Allgemeine Elsässische Bankgesellschaft, Sogenal, Strassburg, Filiale Zürich), in Zürich 1 (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1982, S. 4122). Die Unterschriften von Frédéric Maurer und Robert Hug sowie die Prokura von Thomas Daum sind erloschen. Direktor Jean-Pierre Rosfelder führt seine Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassungen Zürich und Genf nun als Generaldirektor. Die Vizedirektoren Jost Baumgartner und Walter Becker, dieser nun in Wallisellen, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassungen Zürich und Genf nun als Direktoren. Walter Hoffmann, nun Bürger von Illnau-Effretikon, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassungen Zürich und Genf nun als stellvertretender Direktor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassungen Zürich und Genf: Andres Hildebrand, Vizedirektor, dessen Prokura erloschen ist, sowie Gilbert Gras, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, stellvertretender Direktor, und Catherine Varadinis, von Thayngen, in Zürich, Vizedirektorin. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Benoît Faulhaber, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura für die Zweigniederlassungen Zürich und Genf: Otto Eisenring, von Jonschwil, in Wädenswil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Jörg Dubacher, von Gurtnellen, in Baar; Dionigi Giancaspro, italienischer Staatsangehöriger, in Opfikon; Guido Garbani, von Vergeletto, in Horgen, und Pascal Ubertini, italienischer Staatsangehöriger, in Egg.

28. Januar 1983
Burain-Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1822). Die Generalversammlung vom 21. 12. 1982 hat die Fusion mit der Secura Lebensversicherungsgesellschaft, in Zürich 1 beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz der Burain-Immobilien AG per 31. 12. 1981 sind im Sinne von Art. 748 OR an die Secura Lebensversicherungsgesellschaft übergegangen. Die Burain-Immobilien AG ist aufgelöst.

28. Januar 1983
Secura Lebensversicherungsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1162). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die Burain-Immobilien AG, in Zürich 1, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1981 sind damit im Sinne von Art. 748 OR an die Secura Lebensversicherungsgesellschaft übergegangen, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef von Büren; seine Prokura ist erloschen.

28. Januar 1983
Bank Julius Bär & Co AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 385). Die Unterschrift von Willy Sutter ist erloschen.

28. Januar 1983
Julius Bär Fondsleitung AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 509). Die Unterschrift von Wilhelm Sutter ist erloschen.

28. Januar 1983
Bleichereck AG, in Zürich 1, Erwerb und Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2733). Die Generalversammlung vom 21. 12. 1982 hat die Fusion mit der Secura Versicherungsgesellschaft, in Zürich 1, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz der Bleichereck AG per 31. 12. 1981 sind im Sinne von Art. 748 OR an die Secura Vesicherungsgesellschaft übergegangen. Die Bleichereck AG ist aufgelöst.

28. Januar 1983
J. H. Minet (Inter-Gremium) AG, in Zürich 2, Organisation, Verwaltung und Beratung ausländischer Geschäftsfirmen in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 768). John Wallrock ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Simon Arnold, britischer Staatsangehöriger, in Ditchling, Sussex (GB).

28. Januar 1983
Secura Versicherungsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1982, S. 3681). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die Bleichereck AG, in Zürich 1, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1981 sind damit im Sinne von Art. 748 OR an die Sercura Versicherungsgesellschaft übergegangen, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef von Büren und Roland Giger; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Muttner, von Malans, in Zürich, und Max Fischer, von Urdorf, in Zürich.

28. Januar 1983
World Travel Plan Inc., in Zürich 10, Aktiengesellschaft, Betrieb von Reisebüros (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2861). Dr. Mario Bonorand, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Weiningen ZH.

28. Januar 1983
Pedi GmbH, in Zürich 11, Entwicklung sowie Herstellung von und Handel mit Waren aus Textilien usw. (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1982, S. 3746). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich zugestimmt haben, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

28. Januar 1983
Airmont GmbH, in Zürich 7, Montage von Klima- und Belüftungsanlagen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 277). Neues Domizil: Brandschenkestrasse 167, in Zürich 2.

28. Januar 1983
Kosmetik-Institut am Rennweg, D. Hunkeler & S. Fröhlich, in Zürich 1, Rennweg 57, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 13. 8. 1982. Kosmetik-Institut sowie Handel mit kosmetischen Produkten. Gesellschafterinnen: Dora Hunkeler, von Altishofen, in Zürich 11, und Sylvia Fröhlich, von Zürich, in Lufingen. Beide Gesellschafterinnen führen Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Januar 1983
Kurier Service, Kurt Lienert und Urs Bigger, in Zollikon, Rütistrasse 4, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1983. Gesellschafter: Kurt Lienert, von Luzern, in Zürich 5, und Urs Bigger, von Vilters, in Zollikon. Durchführung von Kuriertransporten.

28. Januar 1983
Gebrüder Zürrer-Weinversand, in Schlieren, Lättenstrasse 24, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1983. Wein-Handel, -Versand- und -Auslieferdienst. Gesellschafter: Urs Zürrer, von Thalwil, in Schlieren, und Beat Zürrer, von Thalwil, in Ottenbach; diese führen Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Januar 1983
Radio-TV Hardmeier, in Küsnacht, im Waidhof, Forch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Hardmeier, von Zumikon, in Küsnacht ZH. Handel mit und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten.

28. Januar 1983
Paul Jäger, in Adliswil, Bürglistrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Jäger, von Brienz BE, in Adliswil. EDV-Analysen und -Programmierung.

28. Januar 1983
CHT Chris Huber Travel, in Steinmaur, Lägernstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christoph Huber, von Bowil, in Steinmaur. Einzelunterschrift ist erteilt an Annemarie Rüegg, von Bauma, in Steinmaur. Reisebüro.

28. Januar 1983
René Fluri Elektrowerkzeuge, in Steinmaur, Riedterstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Fluri, von Luterbach, in Steinmaur. Einzelprokura ist erteilt an Silvia Fluri-Krähenbühl, von Luterbach, in Steinmaur. Handel mit Elektrowerkzeugen, Baugeräten sowie deren Zubehör.

28. Januar 1983
E. Amgwerd Autoverwertung, in Birmensdorf, Ramserstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Amgwerd, von Sattel, in Birmensdorf ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Emma Amgwerd, von Sattel, in Birmensdorf ZH. Verwertung von Automobilen, insbesondere Autoabbruch und Verkauf von Auto-Occasionsbestandteilen.

28. Januar 1983
Omikron Elektrotechnik Müller, in Illnau-Effretikon, Illnauerstrasse 32, Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jörg Müller, von Embrach, in Illnau-Effretikon. Herstellung von und Handel mit elektrotechnischen und elektronischen Produkten.

28. Januar 1983
Impex Consulting and Trading Ernst Jenni, in Herrliberg, Aryanastrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Jenni, von Langenbruck, in Herrliberg. Import und Export von sowie Handel mit pharmazeutischen und Naturheilprodukten sowie Bedarfsartikeln; einschlägige technische Beratung.

28. Januar 1983
Brainpartner-Wirtschaftsberatung, Marcel Baumgartner, in Zürich, Susenbergstrasse 93, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Baumgartner, von Engi, in Koblenz. Wirtschafts- sowie Personalberatung; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Geschäften.

28. Januar 1983
Elektro Schlatter, in Stäfa, Isenacher 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Schlatter, von Oberglatt, in Stäfa. Einzelunterschrift ist erteilt an Ruth Schlatter, von Oberglatt, in Stäfa. Elektroinstallationen, insbesondere Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen.

28. Januar 1983
Pandora AG (Pandora SA) (Pandora Ltd), in Zürich 2, am Schanzengraben 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. und 21. 1. 1983. Zweck: Entwurf, Produktion, Verarbeitung, Veredlung, Import und Export, Engros- und Detailhandel von und mit Heimtextilien, Teppichen, Möbeln, Beleuchtungskörpern, Tapeten, Antiquitäten, Zubehör zur Gebäude- und/oder Gartenausstattung sowie Gegenständen aller Art im Bereich der Innenausstattung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern, vermieten und/oder belehnen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Frédéric Potnik, von Zürich, in Kilchberg ZH.

28. Januar 1983
Akko-Bau AG, in Winterthur III, Um- und Neubauten usw. (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3112). Edwin Herren ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Häusler ist nicht mehr Präsident des VR, sondern einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

28. Januar 1983
PM & W Product Management & Werbe AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 108). Adelheid Eva Widmer hat nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelprokura.

28. Januar 1983
GSA Türen und Fenster AG, in Wädenswil, Fabrikate für die Bauzulieferindustrie usw. (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1982, S. 2976). Die Prokura von Max Weder ist erloschen.

28. Januar 1983
Adolf Mattle, Schlosserei & Konstruktionswerkstätte, in Urdorf (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1960, S. 3566). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. Januar 1983
R. Kiener, in Greifensee, pharmazeutische und chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3073). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Januar 1983
ASB AG, in Boppelsen, Bergstrasse 24, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 1. 1983. Zweck: Sammeln, Verarbeiten und Verkaufen von Informationen sowie Handel mit Waren aller Art und Vermittlung von Dienstleistungen; kann Beteiligungen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 250. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Rosmarie Schönholzer, Präsidentin, und Alfred Schönholzer, beide von Weinfelden und Istighofen, in Boppelsen, beide mit Einzelunterschrift.

28. Januar 1983
Medinal AG, in Küsnacht, Hornweg 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 1. 1983. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Erzeugnissen der medizinischen und mit dieser verwandter Branchen wie Naturheilprodukten und Körperpflegemitteln; kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Alex Tanner, von Zürich, in Küsnacht ZH.

28. Januar 1983
Tretorn-Sport AG, bisher in Männedorf (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4113). Die Generalversammlung vom 17. 1. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Tretorn AG.** Neuer Sitz: Zürich. Domizil: Grüngasse 31, Zürich 4. Neuer Zweck: Import von und Handel mit Produkten der Gummiindustrie, der Bekleidungsindustrie und der Sportartikelbranche; kann sich auch mit der Fabrikation solcher Produkte befassen und Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen erwerben sowie Grundeigentum an- und verkaufen. Durch Ausgabe von 450 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Dr. Guido M. Renggli, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Göthe Parkander, schwedischer Staatsangehöriger, in Lyungby (S), und Dr. Andreas Froriep, von La Punt-Chamues-ch, in Rüschlikon; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Erich Roth, von und in Zürich, und Henri Volper, von Cheseaux-Noréaz, in Lausanne, und Heinz Wigger, von Entlebuch, in Zürich. Der Geschäftsführer Jakob Lutz wohnt nun in Stäfa.

28. Januar 1983
Thedra-Zürich AG, in Zürich 9, Flüelastrasse 54, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 1. 1983. Zweck: Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten sowie Maschinen und Geräten der Reinigungsbranche und Handel mit Waren aller Art; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 8 Namenaktien zu Fr. 5000 und 20 Namenaktien zu Fr. 500 (Stimmrechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Theodor Fuchs, von Schwarzenberg, in Reinach BL, Präsident; Agnes Fuchs, von Schwarzenberg, in Reinach BL, beide mit Einzelunterschrift, sowie Felix Neumaier, von Oberglatt, in Opfikon, und Peter Julius Meyer, von und in Aesch BL; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

28. Januar 1983
Helio-Print Lyss, Peter Steinhauser, in Lyss. Inhaber der Firma ist Peter Steinhauser, von Muri bei Bern, in Lyss. Herstellung von Drucksachen und Lichtpausen. Unterer Aareweg 8.

Büro Aarwangen

28. Januar 1983
Willi Däster, in Langenthal, Fein-Bäckerei usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1949, S. 259). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Jürg Däster», in Langenthal, übernommen.

28. Januar 1983
Jürg Däster, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Jürg Däster, von Murgenthal, in Langenthal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Willi Däster», in Langenthal. Betrieb einer Konditorei und Confiserie. Farbgasse 9, 4900 Langenthal.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

28. Januar 1983
Buelor, Carol Bürki, in Kehrsatz. Dachisolationen und -ausbau, Fassadenrenovation und Holzkonservierung (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3558). Die Firma wird nach Abschluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

Büro Bern

28. Januar 1983
A. Francke AG, in Bern, Sortimentsbuchhandel usw. (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1982, S. 1722). Die Generalversammlung vom 27. Januar 1983 hat im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 700 000 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 500 auf Fr. 350. Das Grundkapital wurde sodann durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 500 wiederum auf Fr. 1 000 000 erhöht. Vom Wiedererhöhungsbetrag sind Fr. 160 000 durch Verrechnung liberiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 350 und 600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

28. Januar 1983
Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1981, S. 346). Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Dr. Christoph Stalder, von Lützelflüh, in Bern. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Dr. Hans Ammeter, von Lauterbrunnen, in Rubigen; Hans-Peter Gschwind, von Therwil, in Kehrsatz; André Helfer, von Basel, in Münsingen; Wilhelm Heim, von und in Krattigen; Kurt Leuenberger, von Rohrbachgraben, in Ittigen; Bruno Arthur Mumprecht, von Herzogenbuchsee, in Bern; Helmut Otz, von Oberbalm, in Bern; Hans Stalder, von Sumiswald, in Oberwichtrach; Fritz Streit, von Ursenbach, in Spiegel, Gemeinde Köniz, und Urs Viktor Wiederkehr, von Winterthur, in Allmendingen, Gemeinde Rubigen. Die Prokuren von René Schweizer und Ruth Wenger sind erloschen.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

28. Januar 1983
Fleckviehzuchtgenossenschaft Matten i. S., in Matten, Gemeinde St. Stephan (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 870). Neuer Präsident ist Paul Tritten, von Herisau, in Matten Gemeinde St. Stephan, bisher Vizepräsident. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Der bisherige Präsident Viktor Werren ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Ernst Marmet, von Lenk, in Matten, Gemeinde St. Stephan; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Burgdorf

28. Januar 1983
Phytomed AG, in Burgdorf, Heil- und Nahrungsmittel usw. (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1982, S. 4155). Marcel Wohlers ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Laufen

28. Januar 1983
Ricola AG, in Laufen, Fabrikation und Handel mit Produkten auf Kräuterbasis (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1982, S. 2311). Kollektivunterschrift zu zweien führt: Dr. Robert Koller, von Mauensee und Grossdietwil, in Rheinfelden. Kollektivprokura zu zweien führt: André Jermann, von Dittingen, in Zwingen.

Büro Laupen

24. Januar 1983
Auto Mäder AG, in Kriechenwil, Handel mit und Reparatur von Fahrzeugen aller Art (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3141). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Flamatt, Gemeinde Wünnewil-Flamatt (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 131) im Handelsregister von Laupen von Amtes wegen gelöscht.

27. Januar 1983
Siedlungs AG Mühleberg, in Rosshäusern, Gemeinde Mühleberg (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 695). Gottfried Zingg, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist aus diesem ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist nun Erhard Rémund, von Mühleberg, in der Trülleren, Gemeinde Mühleberg, bisher Mitglied des VR; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Ernst Liniger, von Wohlen bei Bern, in Allenlüften, Gemeinde Mühleberg; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Berichtigung
Stalden Druck AG Konolfingen, in Konolfingen (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 386). Mit Verfügung des Appellationshofes des Kantons Bern vom 28. 1. 1983 wurde der Appellation gegen die am 19. 1. 1983 über die Firma ausgesprochene Konkurseröffnung aufschiebende Wirkung erteilt. Das erstinstanzliche Urteil ist somit nicht rechtskräftig.

Büro Schwarzenburg

28. Januar 1983
U. Sothmann, in Eywald, Gemeinde Rüschegg. Inhaber der Firma ist Uwe Jens Sothmann, deutscher Staatsangehöriger, in Eywald, Gemeinde Rüschegg. Pacht und Betrieb des Hotel-Restaurants «Eywald», 3154 Rüschegg Heubach.

Büro Thun

26. Januar 1983
H. E. Schlaefli, Transporte Thun, in Gwatt, Gemeinde Thun, Transporte und Speditionen sowie Lagergeschäfte (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1970). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der Aktiengesellschaft «H. E. Schlaefli AG», in Thun, übernommen worden.

27. Januar 1983
M. Haltmeier AG, in Thun, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3039). Max Haltmeier, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Nafzger, bisher Sekretär, ist zum neuen Präsidenten ernannt worden. Neuer Sekretär ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Fritz Hofmann. Beide Verwaltungsräte zeichnen wie bis anhin kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Lauenenweg 18.

27. Januar 1983
Schär Immobilien AG, in Thun (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1423). Johann Schär ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

28. Januar 1983
Dia Consulting AG, in Inwil (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3239). Durch Verfügung vom 10. Januar 1983 hat der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

28. Januar 1983
PRI Public Relations AG, in Sursee, Bärengasse 2, 6210 Sursee. (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 27. 1. 1983. Zweck: Betätigung in Public Relations aller Art, insbesondere Verlag, Herstellung und Vertrieb von Werbedruckerzeugnissen, namentlich von Chamber of Commerce Annuals; Erwerb von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Theo Fischer, von Triengen, in Sursee.

28. Januar 1983
Antoinette Elmiger, in Buttisholz, Glas, Tuch, Spezereien (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1962, S. 2524). Diese Firma wird infolge Todes der Inhaberin in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1983
Alfred Fuchs, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Beratungen usw., in Konkurs (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3871). Diese Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1983
Institut für Heilpädagogik, in Luzern, Verein (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1971, S. 459). Statutenänderung vom 2. April 1974. Neue Zweckumschreibung: Förderung der heilpädagogischen Bestrebungen in der Schweiz und Betrieb des Instituts für Heilpädagogik in Luzern auf gemeinnütziger Grundlage. Mittel des Vereins: Jahresbeiträge der Mitglieder; Subventionen, Spenden und Legate; Betriebsergebnis des Instituts; Erlös von Kursen, Sammlungen usw. Organe des Vereins: Vereinsversammlung, Vorstand und Revisionsstelle. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 7 Mitgliedern (bisher 7 bis 11). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Beat Weber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine sowie die Unterschriften von Dr. Annemarie Wyss und Prof. Dr. Eduard Montalta sind erloschen. Neuer Präsident ist Klaus Röllin, von Neuheim, in Luzern. Neue Vizepräsidentin ist Margret Zemp-Ineichen, von Entlebuch, in Luzern. Neuer Direktor (dem Vorstand nicht angehörend) ist Dr. René Hofer, von Dagmersellen und Etziken, in Meggen. Der Direktor zeichnet einzeln, der Präsident kollektiv zu zweien mit der Vizepräsidentin oder dem Direktor.

28. Januar 1983
Silvio Mordasini, Gipsergeschäft, in Kriens (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1977, S. 2838). Durch Verfügung vom 12. Januar 1983 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

28. Januar 1983
Rolf Schmid, Büro für Klima-Lüftung, in Horw (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1822). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Januar 1983
ISL Marketing AG, in Luzern, Werberechte im Sport, in der Kultur und Freizeit usw. (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2894). Statutenänderung vom 27. Januar 1983. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 900 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 900 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Rudolf Studhalter, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident; er zeichnet nun kollektiv zu zweien, demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Klaus Jürgen Hempel, deutscher Staatsangehöriger, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Weitere Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden, in Küsnacht ZH; Dr. Martin H. Escher, von Zürich, in Herrliberg; Yoichi Hattori, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (J), und Dr. Hans Hess, von Engelberg, in Sarnen.

Uri – Uri – Uri

28. Januar 1983
Hans Furger, in Altdorf, Sattlerei (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1953, S. 823). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Hansjürg Furger», in Altdorf UR, übernommen worden.

28. Januar 1983
Hansjürg Furger, in Altdorf. Inhaber der Firma ist Hansjürg Furger, von Silenen, in Altdorf UR. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hans Furger», in Altdorf UR, übernommen. Innenausstattung und Sattlerei. Plätzli 1, 6460 Altdorf.

28. Januar 1983
Metzgerei-Wursterei Niederberger, in Silenen. Inhaber der Firma ist Paul Niederberger-Bisang, von Wolfenschiessen, in Silenen. Metzgerei und Wursterei. Dägerlohn, 6473 Silenen.

28. Januar 1983
A. Haas-Tresch, Café Mätteli, in Seedorf (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2366). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. Januar 1983
Schafzuchtgenossenschaft Seelisberg, in Seelisberg (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975, S. 76). Serafina Aschwanden-Lipp, Aktuarin und Kassierin, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Aktuarin und Kassierin ist Elisabeth Herger-Achermann, von Spiringen, in Seelisberg; sie führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: bei Elisabeth Herger-Achermann, Aktuarin/Kassierin, Volligen, 6441 Treib.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

27. Januar 1983
GEO Vertriebs AG, in Engelberg, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von geografischen Erzeugnissen, usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 251). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. 1. 1983 und entsprechend revidierten Statuten lautet die Firma neu: **P. Vetter Kartenvertriebs AG (P. Vetter Maps Distribution Ltd).**

28. Januar 1983
Verderco AG, in Sarnen. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. 1. 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art und Erbringung von Dienstleistungen, soweit die erwähnten Handelsgeschäfte solche mit sich bringen, insbesondere Finanzierungs- und Treuhandgeschäfte, usw. Grundkapital: Fr. 102 000, eingeteilt in 102 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgane: SHAB und Obwaldner Amtsblatt. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Fritz Keller, von Weinfelden und Zürich, in Lugano; er führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o Zumstein & Omlin, Treuhand + Revisions AG, Hostattstrasse 11, 6060 Sarnen.

28. Januar 1983
Möbelfabrik Alpnach A.G., in Alpnach (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1335). Die Kollektivprokura von Paul Lanz, Hans Bienz und Frédéric Widmer sind erloschen.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

28. Januar 1983
Galerie Zentra AG, in Stansstad, Führung einer ständigen Kunstgalerie usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 296). Die Unterschrift von Georges Haefeli, Direktor, ist erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

28. Januar 1983
Aleco AG, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 280). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Januar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ferdinand Ritter von Marx, Präsident, dieser infolge Todes, und Dr. Ernst Heer sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Peter Hefti ist nun einziges Mitglied und zeichnet weiterhin einzeln.

28. Januar 1983
Ekona A.G., bisher in Glarus, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 160 vom 16. 7. 1981, S. 2266). Infolge Sitzverlegung nach Rorschacherberg (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 278) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1983
Ragla Konzessions AG, in Glarus. Mit Statuten vom 25. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Konzessionen, Baurechten und anderen Rechten zum Betrieb von Nebenanlagen an Autobahnen und Autostrassen. Sie kann Grundeigentum erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 6 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Heinrich Aebli, von Glarus und Ennenda, in Glarus, Präsident; Gerold Borer, von Erschwil und Näfels, in Näfels; Dr. Harry Zweifel, von Linthal, Netstal und Glarus, in Netstal; Werner Hofmann, von Netstal, in Küsnacht ZH; Fridolin Marti, von Sool und Engi, in Sool; und Christoph Stüssi, von Glarus und Riedern, in Bilten, Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch Dr. Heinrich Aebli und Gerold Borer einerseits, sowie Dr. Harry Zweifel und Werner Hofmann anderseits nicht unter sich. Domizil: Bankstr. 20.

Zug – Zoug – Zugo

28. Januar 1983
Cri-Cri Management AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. Januar 1983. Zweck: Handel mit und Herstellung von Waren- und Geräteschaften aller Art, insbesondere von Bébé- und Kinderartikeln; kann Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und vermitteln, sich an andern Unternehmungen beteiligen, Kommissions- und Beratungsgeschäfte durchführen sowie Grundstücke erwerben. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Hansulrich Krähenbühl, von Signau, in Zug. Domizil: Obersack B, c/o Hansulrich Krähenbühl, 6300 Zug.

28. Januar 1983
Kiman Ltd. (Kiman AG) (Kiman SA), in Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. Januar 1983. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Installation und Vertrieb von elektronischen Anlagen und Geräten aller Art sowie Teilen und Zubehör an solchen Geräten und Anlagen; kann mit solchen Produkten Handel treiben und Grundbesitz erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Salomon Goldschmidt, von und in Zürich. Domizil: Dorfstrasse 16, 6340 Baar.

28. Januar 1983
Dataproducts (Dublin) Limited, Dublin Zug Branch, Zweigniederlassung in Zug, Entwerfen von elektronischen Apparaturen usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 179), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Dublin (Irland). Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung im Handelsregister gelöscht.

28. Januar 1983
Ferdy Cinema Productions AG (Ferdy Cinema Productions SA) (Ferdy Cinema Productions Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Januar 1983. Zweck: Herstellung, Verleih, Synchronisation, Ankauf, Verkauf, Auswertung, Export, Import von Filmen, Zeichentrickfilmen, Fernsehfilmen, Tonbildschauen, Büchern, Schallplatten, Tonträgern, Kassetten, sonstigen Bild- und Tonträgern; Verwertung von Urheberrechten und Merchandisingrechten aller Art; Vergabe von Lizenzen hierfür und Verlagstätigkeit; kann Liegenschaften erwerben und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Eric B. Bürli, von Klingnau, in Küsnacht ZH. Domizil: Zeughausgasse 9, c/o Helmut F. Groner, 6301 Zug.

28. Januar 1983
Wimpy Management AG (Wimpy Management SA) (Wimpy Management Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Januar 1983. Zweck: Verwaltung und Überwachung aller europäischen Gesellschaften, die unter der Verwendung der «Wimpy»-Marke tätig sind. Verwaltung und Gewährung von Lizenzen und Beratung von affiliierten Gesellschaften und Lizenznehmern. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred J. Wiederkehr, von Zürich und Spreitenbach, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Domizil: Hänibühl 8, c/o Dr. Hans Straub, 6300 Zug.

28. Januar 1983
Ochsner + Ochsner AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Januar 1983. Zweck: Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros, Beratungen auf dem Energiesektor, Verkauf von Bausystemen; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und verwalten. Die Gesellschaft beabsichtigt, Fahrzeuge und Büroeinrichtung zum Maximalpreis von Fr. 15 000 zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dem VR gehören an: Erwin Ochsner, von Winkel, in Zug, Präsident; René Ochsner, von Winkel, in Zug, und Bernhard Schaller, von Emmen, in Baar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Chamerstrasse 108, 6300 Zug.

28. Januar 1983
Chemoplast AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. Januar 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kunststoffprodukten, sowie Durchführung aller damit zusammmenhängenden Geschäfte; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Pestalozzi, von Zürich, in Küsnacht ZH. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Moneta AG, 6301 Zug.

28. Januar 1983
Grundfos Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 358). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Januar 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 8 500 000 auf Fr. 10 500 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 10 500 000, eingeteilt in 10 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. Januar 1983
Kenwood-Schumpf AG, in Baar, Fabrikation von elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1983, S. 647). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Januar 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 800 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000.

28. Januar 1983
Lodiva Fashion Service AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1978, S. 255). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Januar 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Beratung von Unternehmen der Textil- und Bekleidungsindustrie im technischen und kaufmännischen Bereich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf diesem Gebiet sowie Erwerb und Verwaltung von Patenten und Lizenzen; kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. 12. 1977. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Drs. Dirk Jan Termeer, niederländischer Staatsangehöriger, in Ouderkerk aan den Amstel (NL), bisher Direktor, als Präsident, und Johann Nef, von Urnäsch, in Uitikon-Waldegg. Dr. Silvio Bianchi, von und in Basel, Mitglied des VR, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Frans Antonius Bernhard Deiters, bisher Direktor, ist erloschen. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. Andreas Renggli, 6300 Zug.

28. Januar 1983
Aquamarin AG, in Zug, Handel mit und Vermietung von Wasserfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 260). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Januar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit und Vermietung von Fahrzeugen aller Art im In- und Ausland; kann Grundstücke erwerben.

28. Januar 1983
Transbooks AG, in Unterägeri, Handel mit Büchern usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1977, S. 4084). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Baden (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 298) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1983
Mamonit AG, in Cham, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1976, S. 797). Neues Domizil: Jakobstr. 13.

28. Januar 1983
Sandia Beteiligungs A.G. in Liquidation, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3855). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

28. Januar 1983
Hussel Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1977, S. 3275). Heinrich Brunner, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Ernst Walder, von Hombrechtikon, Gossau ZH und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH.

28. Januar 1983
A. Strässle & Zwimpfer, in Cham, Ofenbau usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 951). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 31. 12. 1982 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Büro Tafers (Bezirk Sense)

28. Januar 1983
Chemistar S.A., in Tentlingen, industrielle und gewerbliche Nutzung im Ausland, insbesondere von pharmazeutischen, chemischen, Diät-, Hygiene- und Ernährungsprodukten aller Art (SHAB Nr. 239 vom 15. 10. 1981, S. 3231). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Januar 1983 sind die 100 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien zum gleichen Nominalwert umgewandelt worden. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist demnach nun eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu je Fr. 1000, voll liberiert. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Einberufung der Aktionäre: durch das SHAB.

28. Januar 1983
Hug & Zollet AG, in Bösingen, Handel mit Eisenwaren und Heizgeräten aller Art sowie deren Reparatur und Unterhalt (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 219). Geschäftsbüro (Verwaltung): Route de Lausanne 5, 1180 Rolle.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

27. Januar 1983
Brabantia AG, in Härkingen, Führung der Schweizer Generalvertretung von Haushaltartikeln der Brabantia Gruppe usw. (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3353). Statutenänderung: 15. 12. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Gertrud Kopf, infolge Demission; Unterschrift erloschen. VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Lesley Gut, von Riehen, Basel und Brunnadern, in Basel.

27. Januar 1983
Brabantia Leasing & Factoring AG, in Härkingen, Förderung und Durchführung des Exportverkaufes der Produkte der Brabantia-Gruppe usw. (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3392). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Gertrud Kopf, infolge Demission; Unterschrift erloschen. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Lesley Gut, von Riehen, Basel und Brunnadern, in Basel. Domizil: Hodlerstrasse 233.

27. Januar 1983
Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG, in Neuendorf, Betriebszentrale für Migros-Verkaufsgüter aller Art (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2324). Bernhard Kissling, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor kollektiv zu zweien. Prokuren Marcel Baeriswyl und Rolf Beck erloschen.

28. Januar 1983
W. Studer, in Niederbuchsiten, Käserei, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1951, S. 1699). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

28. Januar 1983
André Falbriard, in Grenchen. Inhaber der Firma ist André Falbriard, von Bonfol, in Grenchen. Betriebswirtschaftliche Unternehmungsberatung. Ruffinistrasse 1.

Büro Lebern in Solothurn

27. Januar 1983
Carrosserie Sägesser, bisher in Solothurn, Autospenglerei, -malerei und -sattlerei usw. (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 932). Die Firma hat den Sitz nach Langendorf verlegt. Inhaber: Bruno Sägesser, von Thunstetten, nun in Langendorf. Autospenglerei, -malerei und -sattlerei, Unfallreparaturen, Abschleppdienst. Industriestrasse 3.

Büro Olten-Gösgen in Olten

27. Januar 1983
Sunlight AG, in Olten, Seifen und andere Wasch- und Putzmittel usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2137). Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Bossart, von Buchs AG und Effingen, in Volketswil; Peter Heucke, deutscher Staatsangehöriger, in Mönchaltorf, und Georges Müller, von Bünzen, in Wangen bei Olten. Die Prokura des Jan Nanninga ist erloschen.

27. Januar 1983
Elida Cosmetic AG, in Olten (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2824). Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Eckhard Böhlke, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (D). Die Prokura des Dieter Walter Loh ist erloschen.

27. Januar 1983
Ruch Bau AG, in Olten, Aarauerstrasse 103, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 1. 1983. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau sowie Ausführung von Unterakkord-Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften, Patente, Lizenzen erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 65 000, voll liberiert; 10 Namenaktien zu Fr. 1000 und 110 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Ingold, von Inkwil, in Oberbuchsiten, Präsident; Fritz Ruch, von Lützelflüh, in Olten, zugleich Geschäftsführer, und Peter Bürki, von Linden, in Jegenstorf; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, Hans Ingold und Peter Bürki jedoch nicht unter sich.

27. Januar 1983
Sturzenegger AG, in Winznau, Unternehmung für chemisch-technischen Korrosionsschutz usw. (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1975, S. 3342). Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Urs Jenny, von Ennenda, in Trimbach, und Doris Fischer, von Buttisholz, in Lostorf. Die Prokura des Antonio Spescha ist erloschen.

28. Januar 1983
Isocor SA, in Olten, Handel mit und Vertrieb von Korkstein usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1976, S. 1531). Gesellschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. 1. 1983 aufgelöst. Die Liquidation ist beendigt. Die Firma kann mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht gelöscht werden.

Büro Stadt Solothurn

28. Januar 1983
Weststadt-Autoelektrik, J. Rodriguez, in Solothurn. Inhaber: Justo Rodriguez, spanischer Staatsangehöriger, in Grenchen. Betrieb einer Autoelektro-Werkstätte. Klingoltstrasse 38.

28. Januar 1983
Malergeschäft Heinz Flury, in Solothurn (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1974, S. 1193). Diese Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen «Heinz Flury AG», in Solothurn, übernommen.

28. Januar 1983
Heinz Flury AG, in Solothurn. Mit Statuten vom 27. 1. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes sowie Gerüstbau und -vermietung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 1. 1983 und Übernahmebilanz per 31. 12. 1982 den Geschäftsbetrieb der bisherigen Einzelfirma «Malergeschäft Heinz Flury», in Solothurn, mit Aktiven von Fr. 403 706.15 und Passiven von Fr. 89 534.90 zum Preise von Fr. 314 171.25, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Flury, Präsident, und Esther Flury-Reber, beide von Hägendorf, in Solothurn; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Brunngrabenstrasse 12.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

27. Januar 1983
Regent Beleuchtungskörper AG, in Basel (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 784). Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, neu: Erwin Ihr, von Basel, in Reinach BL.

27. Januar 1983
Hans J. Feger, in Basel, Steinenvorstadt 79, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Jürgen Feger, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil. Finanz- und Anlageberatung, Kommissionsgeschäfte über sowie Export und Import von Waren aller Art.

27. Januar 1983
Marmorwerk Basel Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 649). Prokura zu zweien neu: Marcel Schmidlin, von und in Wahlen bei Laufen.

27. Januar 1983
Biotechnologie Aktiengesellschaft für Emulsan, in Basel (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 604). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: S. Leslie Misrock, Bürger der USA, in Chappaqua, New York (USA), Präsident; Victor Moritz Oswald, von Aadorf, in Madrid (E), und Dr. Sebastian Burckhardt, von und in Basel. Dr. Hans Lucas Sarasin, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Dr. Alfred Burckhardt, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

27. Januar 1983
Elvetradeco AG, in Basel, Kläranlagen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 357). Domizil nun: Elisabethenstrasse 15, bei Dr. Peter Lenz.

27. Januar 1983
Wassermann AG, in Basel, Unternehmen für Lithographie usw. (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2984). Statutenänderung: 13. 1. 1983. Firma nun: **W. Wassermann AG.** In der Generalversammlung vom 13. 1. 1983 hat die Gesellschaft gemäss Vertrag vom 31. 12. 1982 die Fusion mit der «Wassermann Immobilien AG», nun firmierend «Wassermann AG», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die nunmehrige «Wassermann AG» sämtliche Aktiven und Passiven der nunmehrigen «W. Wassermann AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1981. Die nunmehrige «W. Wassermann AG» ist infolgedessen aufgelöst.

27. Januar 1983
Wassermann Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3019). Statutenänderung: 13. 1. 1983. Firma nun: **Wassermann AG (Wassermann SA) (Wassermann Ltd).** Zweck nun: Betrieb eines Unternehmens für Lithographie, Photolitho, Offsetdruck, Siebdruck und Kartonage sowie ähnliche Verfahren. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Umwandlung der 300 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien. Übernahme infolge Fusion: Aktiven von Fr. 4 260 925.69 und Passiven von Fr. 3 760 925.69 der nunmehrigen «W. Wassermann AG», bisher firmierend «Wassermann AG», in Basel, gemäss Vertrag vom 31. 12. 1982 und Bilanz per 31. 12. 1981 nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 500 000 erhalten die Aktionäre der nunmehrigen «W. Wassermann AG» 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 der nunmehrigen «Wassermann AG». Demgemäss Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 300 000 durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 800 000, voll liberiert, 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. Januar 1983
Karl Kaufmann, Weinvertretungen, in Basel (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 931). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Januar 1983
Hotel-Finanzierungs-GmbH, in Basel (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1975, S. 708). Statutenänderung: 19. 1. 1983. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Alexander Graf von Ségur-Cabanac, Gesellschafter, infolge Todes. Aufteilung und Übertragung seiner Stammeinlage sowie Aufteilung und teilweise Übertragung der Stammeinlagen von Nikolaus Peter Graf von Ségur-Cabanac und Léon Graf von Ségur-Cabanac, Gesellschafter und Stammeinlagen nun: Nikolaus Peter Graf von Ségur-Cabanac (bisher) mit Fr. 380 000, «Hotel-Bau- und Betriebs-GmbH», in Basel (neu), mit Fr. 120 000; Irmentraud Gräfin von Ségur-Cabanac, österreichische Staatsangehörige, in Brunnen (neu), mit Fr. 120 000; Arthur Graf von Ségur-Cabanac, österreichischer Staatsangehöriger, in Salzburg (A) (neu), mit Fr. 127 000; Elisabeth Berghammer, österreichische Staatsangehörige, in Salzburg (A) (neu), mit Fr. 126 000; Alexander Graf von Ségur-Cabanac, österreichischer Staatsangehöriger, in Elsbethen bei Salzburg (A) (neu), mit Fr. 127 000; Leon Graf von Ségur-Cabanac (bisher) mit Fr. 380 000, und Ernst Heinrich Graf von Blanckenstein (bisher) mit Fr. 620 000. Aufhebung sämtlicher 100 Genussscheine zu je Fr. 10 000.

27. Januar 1983
Media Control AG, in Basel, Rennweg 32, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 1. 1983. Zweck: Erfassung und Analyse von Informationen im Bereich der Medien, Übernahme und Durchführung von Forschungsaufträgen im Bereich der elektronischen und der Print-Medien sowie Vermittlung und Ausführung weiterer Dienstleistungen im Medienbereich. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 30 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Karlheinz Kögel, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut-Tiengen (D), Präsident, und Ursula Erika Heeb, von Sennwald, in Basel, beide mit Einzelunterschrift, sowie Eugen Flückiger, von Auswil, in Münchenstein, mit Unterschrift zu zweien.

27. Januar 1983
John Schmid & Partner, in Basel, Kommanditgesellschaft, Werbeagentur (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 297). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Niklaus Kasper, Kommanditär. Kommandite von Fr. 5000 sowie Prokura erloschen. Kommanditärin mit Fr. 5000 neu: Verena Schmid, von Basel, in Arlesheim. John Schmid, unbeschränkt haftender Gesellschafter, wohnt nun in Arlesheim.

27. Januar 1983
Max Schlaepfer Finanz AG, in Basel (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 5). Statutenänderung: 26. 1. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 6 000 000 durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 8 000 000, voll liberiert, 8000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. Januar 1983
Gunda AG, in Basel, Bachlettenstrasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. 1. 1983. Zweck: An- und Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Liegenschaft Sektion III Parzelle 1503, Dornacherstr. 26, in Basel, zum Preise von Fr. 2 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Silverius Vögtli, von Hochwald, in Basel, Präsident; Walter Röthlin, von Kerns, in Münchenstein, Vizepräsident; Hans Sutter, von Böttstein, in Reinach BL; Arthur Marti, von Basel und Breitenbach, in Basel; Walter Hofmann, von Basel und Weggis, in Basel, und Meinrad Borer, von und in Büsserach; alle mit Unterschrift zu zweien.

27. Januar 1983
Non AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2131). Statutenänderung: 26. 1. 1983. Sitz nun: Basel, Falknerstrasse 7. Ursprüngliche Statuten: 19. 6. 1981. Firma nun: **Azoculus Handel AG.** Zweck nun: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Brillen, Brillenfassungen, Brillenlinsen, Kontaktlinsen und anderen Bestandteilen und Hilfsmitteln für Brillen und Kontaktgläser. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg bei Zürich, mit Einzelunterschrift (neu). Aus VR ausgeschieden: Dr. Bruno Becchio, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

28. Januar 1983
Jeanne + Hans Dannacher, in Biel-Benken, Betrieb des Restaurants Hübeli (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2326). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Hans Dannacher-Kempf aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wid von der bisherigen Gesellschafterin Jeanne Dannacher-Kempf, von Therwil, in Biel-Benken, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Firma nun: **Jeanne Dannacher-Kempf.**

28. Januar 1983
Roggo Lagerverkaufs-AG Lausen, in Lausen, Furlenstrasse 3, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 26. Januar 1983. Zweck: Handel mit Gegenständen des Wohnbedarfs, insbesondere mit Möbeln, Teppichen und Vorhängen usw. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Christoph Holzach, von und in Basel. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Hermann Roggo, von Freiburg, in Oberehrendingen.

28. Januar 1983
Gnemmi AG Bauunternehmung Liestal, Zweigniederlassung in Reinach, Tschäpperliring 2 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Liestal. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 22. Dezember 1982. Firma am Hauptsitz: «Gnemmi AG Bauunternehmung Liestal» (letzte Publikation: SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2984). Zweck: Übernahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma «Karl Gnemmi», in Liestal, betriebenen Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann kaufmännische, finanzielle und Immobiliengeschäfte tätigen. Vertretung der Zweigniederlassung: Hans Hatebur, von Basel, in Riehen, Verwaltungsratspräsident; Urs Gasser-Gnemmi, von Liestal und Langnau im Emmental, in Liestal, Verwaltungsratsdelegierter; Ruth Gasser-Gnemmi, von Liestal und Langnau im Emmental, in Liestal, Verwaltungsratsmitglied; alle mit Einzelunterschrift; sowie mit Unterschrift zu zweien die Prokuristen Kurt Vogt, von Lauwil, in Hölstein, und Werner Passerini, von Andelfingen, in Bubendorf.

28. Januar 1983
Gnemmi AG Bauunternehmung Liestal, Zweigniederlassung in Hölstein, Finelenstrasse 18 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Liestal. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 22. Dezember 1982. Firma am Hauptsitz: «Gnemmi AG Bauunternehmung Liestal» (letzte Publikation: SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2984). Zweck: Übernahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma «Karl Gnemmi», in Liestal, betriebenen Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann kaufmännische, finanzielle und Immobiliengeschäfte tätigen. Vertretung der Zweigniederlassung: Hans Hatebur, von Basel, in Riehen, Verwaltungsratspräsident; Urs Gasser-Gnemmi, von Liestal und Langnau im Emmental, in Liestal, Verwaltungsratsdelegierter; Ruth Gasser-Gnemmi, von Liestal und Langnau im Emmental, in Liestal, Verwaltungsratsmitglied; alle mit Einzelunterschrift; sowie mit Unterschrift zu zweien die Prokuristen Kurt Vogt, von Lauwil, in Hölstein, und Werner Passerini, von Andelfingen, in Bubendorf.

28. Januar 1983
Migros Lagerhaus-Genossenschaft, in Birsfelden (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2864). Aus der Verwaltung infolge Demission ausgeschieden: Alfred Gehrig, Präsident; Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist das Mitglied der Verwaltung Dr. Darius Weber, weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied der Verwaltung Wolfgang Brödlin, deutscher Staatsangehöriger, in Aesch BL, führt nun Prokura zu zweien und bleibt Mitglied der Verwaltung.

28. Januar 1983
Fritz Baumgartner, in Augst, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1962, S. 3657). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen. Übernahme der Aktiven und Passiven durch die neue Einzelfirma «Thomas Baumgartner», in Augst.

28. Januar 1983
Thomas Baumgartner, in Augst, Rheinstrasse 48, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Baumgartner, von Augst und Trub, in Augst. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Übernahme der Aktiven und Passiven von der erloschenen Einzelfirma «Fritz Baumgartner», in Augst.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

28. Januar 1983
Mapeka Ltd., in Speicher. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. 1. 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Import- und Exportartikeln aller Art, insbesondere Nahrungsmittel, Maschinen, Ersatzteile, Sport- und Haushaltartikel. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Rosmarie Grunauer, von Neftenbach, in Speicher. Geschäftsadresse: Hinterwies, 9042 Speicher.

28. Januar 1983
H & R AG, in Herisau, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2964). Einzelunterschrift wurde erteilt an Kunibert Koob, deutscher Staatsangehöriger, in Alpen (D).

28. Januar 1983
Wabo AG, Zweigniederlassung in Teufen, Sandstrahl- und Kunststoffbeschichtungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1520), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Rüti ZH. Max Waldburger-Heim ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Urs Waldburger-Looser, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

28. Januar 1983
Kunststoffwerk Walz, in Waldstatt (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 16). Geschäftsdomizil neu: Bad 346, 9104 Waldstatt.

28. Januar 1983
A. Aeberhard, in Waldstatt, Autoreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1015). Geschäftsdomizil neu: Bahn 719, 9104 Waldstatt.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

28. Januar 1983
Realfinanz AG, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Dezember 1982 und 19. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwertung und insbesondere die Finanzierung von Technologieverfahren, Lizenzen, Patenten und Rechten aller Art; die Gesellschaft verwaltet insbesondere Vermögen und Beteiligungen aller Art, kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Adolf Strebel, deutscher Staatsangehöriger, in Garching bei München (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Anton Stadler, von Altdorf UR, in Altstätten, und Karl Fässler, von und in Appenzell, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Hauptgasse 7, 9050 Appenzell, c/o Treuhandbüro Karl Fässler.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

Berichtigung
Konsumgenossenschaft VOLG Libingen, in Libingen, Gemeinde Mosnang (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 957). Olga Bischof-Meier, Geschäftsführerin, gehört dem Vorstand nicht an. Anton Breitenmoser gehört dem Vorstand weiterhin an, ist jedoch nicht zeichnungsberechtigt.

28. Januar 1983
Invest-Letter Corporation Vaduz, Zweigniederlassung Altstätten, in Altstätten. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Invest-Letter Corporation», mit Hauptsitz in Vaduz (FL), eingetragen am 2. Dezember 1982 im Handelsregister des Fürstentums Liechtenstein, gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 10. Dezember 1982 in Altstätten eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Herausgabe, Veröffentlichung und Vertrieb von Zeitschriften, Büchern und anderen Schriftwerken sowie Beteiligung an andern Unternehmungen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in gesetzlicher Form. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Guntram Ott, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Nendeln (FL). Einzelunterschrift ist erteilt an Martin Gschwend, von und in Altstätten. Geschäftsadresse: Nordstrasse 14, 9450 Altstätten.

28. Januar 1983
Immobilien Werdenberg AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1974, S. 2973). Fritz Seelhofer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Heinrich Welti, von Zürich, in Uetikon.

28. Januar 1983
Eduard Egger Bad Ragaz AG, in Bad Ragaz, Erwerb oder Bau sowie Betrieb von Hotels usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3773). Guido Mätzler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wangs, Gemeinde Vilters.

28. Januar 1983
Werd A.G. Sargans, in Sargans, Bau und Vermietung von Mehrfamilienhäusern usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3215). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Guido Mätzler, wohnt nun in Wangs, Gemeinde Vilters.

28. Januar 1983
Reno Sargans AG., in Sargans, Bau und Vermietung von Mehrfamilienhäusern usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3215). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Guido Mätzler wohnt nun in Wangs, Gemeinde Vilters.

28. Januar 1983
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Sargans, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3215), mit Hauptsitz in Genf. Der Prokurist Guido Mätzler wohnt nun in Wangs, Gemeinde Vilters.

28. Januar 1983
Rechen-Center-Rapperswil Aktiengesellschaft, in Rapperswil (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2181). Die Unterschrift von Bruno Nietlispach, Vizedirektor, sowie die Prokura von Quido Liebmann sind erloschen.

28. Januar 1983
Fricon AG., in St. Gallen, Fabrikation und Installation von vollautomatischen Kühl- und Gefrieranlagen usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1975, S. 149). Das einzige Verwaltungsratsmitglied, Fridolin Wunderlin, wohnt nun in Heiden.

28. Januar 1983
Wellauer & Co. AG, in St. Gallen, Produktion, Vertrieb, Import und Export von sowie Handel mit Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1909). Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Kurt Ehrbar, von Urnäsch, in Untereggen, Präsident; Albert Angehrn, von Muolen, in St. Gallen, und Guido Sutter, von und in Appenzell. Die Unterschrift von Walter Wellauer, bisher einziges Mitglied des VR, ist erloschen. Margrith Roth-Nikles, Hermann Mühlebach und Christof Sele führen anstelle der Einzel- nun auch Kollektivprokura zu zweien.

28. Januar 1983
Zello Chemie und Technik AG, in Wattwil (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1981, S. 876). Die Prokura von Kurt Pfefferkorn ist erloschen.

28. Januar 1983
L. Kellenberger & Co. AG, Maschinenfabrik, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 3000). Die Unterschrift von Leonhard Kellenberger, Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen. Markus Kramer wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Elsbeth Schröder, von Buckten, in St. Gallen, und Kurt Stäheli, von Egnach, in Teufen.

28. Januar 1983
Wohn- und Baugenossenschaft «Nestweiher», in St. Gallen (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1972, S. 2128). Doris Stigeler-Bünzli, Aktuarin, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Aktuar gewählt Adolf Bösch-Stricker, von Ebnat-Kappel, in St. Gallen. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Januar 1983
Allgemeiner Krankenverein des Toggenburg, in Wattwil (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1976, S. 2897). An der Generalversammlung vom 7. März 1954 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Vorstand besteht nun aus 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Hugo Herzig, Präsident, und Ernst Baumgartner, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt: Arnold Huwiler, von Müswangen, Präsident, und Walter Baumann, von Wattwil, Aktuar, beide in Wattwil. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Steigring 27, 9630 Wattwil.

28. Januar 1983
Alfons Gschwend, in Altstätten, mechanische Werkstätte, usw. (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 417). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb eines Gasthauses sowie Durchführung von Leichentransporten.

28. Januar 1983
G. Lo Riso, bisher in Bronschhofen, Ausführung von Gipserarbeiten (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1975, S. 2971). Die Firma hat den Sitz nach Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, verlegt, wo der Firmainhaber Giovanni Lo Riso nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Hirschenstrasse 12b, 9536 Schwarzenbach.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
Tanner & Co, in Fahrwangen (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 405). Datum des Beginns lautet richtig: 1. 1. 1983.

27. Januar 1983
Personal Sigma Aarau AG, in Aarau, Temporärpersonal usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 34). Verwaltungsratsmitglieder neu: Heinz Gloor, von Seon, in Gränichen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, und Alex Baltermia, von Salouf, in Sursee, ohne Unterschrift. Heinz Spielmann, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

27. Januar 1983
Reinle-Wintershall AG, Brenn- und Treibstoffe, in Wettingen (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4069). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. Josef Rust, Präsident, und Dr. Ernst Denzel, Vizepräsident, und Ernst Wanger; Unterschriften erloschen. Hans Brühwiler, bisher Mitglied, zeichnet nun als VR-Präsident zu zweien. VR-Mitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Wüstefeld, deutscher Staatsangehöriger, in Kassel (D), Vizepräsident; Roland Brogle, von Sisseln, in Wädenswil, Delegierter; Dr. Louis Walter Mäder, von und in Baden, und Helmut Klucke, deutscher Staatsangehöriger, in Kassel (D). Prokura zu zweien neu: Karl Tanner, von Bargen SH, in Brugg.

27. Januar 1983
Blumen Kummer, in Baden (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1977, S. 1221). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. Januar 1983
Blumen Kummer, in Baden, Weite Gasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Hedwig Kummer, von Baden und Niederönz, in Baden. Ferner führen Einzelunterschrift: Claude Kummer, von Baden und Niederönz, in Baden, und André Kummer, von Baden und Niederönz, in Remetschwil. Betrieb von Blumengeschäften, Import von und Handel mit Blumen und andern Pflanzen, Bindereibedarfsartikeln, Keramik und verwandten Produkten.

27. Januar 1983
Ingenieurbüro Hans Eichenberger AG, Zweigniederlassung in Lenzburg (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4200), mit Hauptsitz in Zürich. Geschäftsadresse neu: Bahnhofstrasse 16.

27. Januar 1983
Katzenzucht Imperial Garden, Frau Ruth Meyer-Trauffer, in Kaiserstuhl, Englisch Hag 151, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ruth Meyer, von Luzern, in Kaiserstuhl, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Katzenzucht.

27. Januar 1983
Reinag-Handels und Finanz AG, bisher in Lenzburg (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1625). Sitzverlegung nach Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 220). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

27. Januar 1983
Cellsystem AG, bisher in Oftringen, Bewässerungssysteme usw. (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 688). Sitzverlegung nach Sursee (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 259). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

27. Januar 1983
CD Car Data AG, in Windisch, EDV-Beratung usw. (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1344). Prokura zu zweien neu: Hansjörg Schäffeler, von Buch SH, in Mönchaltorf. Geschäftsadresse neu: Zelgliacker 4.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

27. Januar 1983
Heinrich Frei AG Weinfelden, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Betrieb eines Ingenieur- und Konstruktionsbüros, insbesondere auf dem Gebiet des Hallenbaues für gewerbliche und industrielle Zwecke. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung die Übernahme sämtlicher Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Heinrich Frei, in Weinfelden, mit einem Aktivenüberschuss und Übernahmewert von höchstens Fr. 50 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinrich Frei, von Widnau, in Weinfelden. An Yvonne Frei-Häberli, von Widnau, in Weinfelden, wurde Einzelprokura erteilt. Domizil: Walkestrasse 11, 8570 Weinfelden.

27. Januar 1983
Blanca Schmithuisen, in Kreuzlingen. Firmainhaberin ist Blanca Schmithuisen, von Künten, in Kesswil. Betrieb des Dancing Tanzbödeli. Hauptstrasse 6, 8280 Kreuzlingen.

27. Januar 1983
René Buchs, in Arbon. Firmainhaber ist René Buchs, von Jaun, in Arbon. Exklusive Mode, Video und Sexartikel. Walhallastrasse 10, 9320 Arbon.

27. Januar 1983
Hans Frei, in L o m m i s. Firmainhaber ist Hans Frei, von Luthern, in Matzingen. Betrieb des Restaurants Engel. Affeltrangerstrasse, 9506 Lommis.

27. Januar 1983
Säntis Air Maintenance H. Krummen, in L o m m i s, Luftfahrzeugunterhaltsbetrieb (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2261). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers und konkursamtlicher Verlassenschaftsliquidation durch Verfügung des Bezirksgerichts Winterthur vom 28. Oktober 1982 von Amtes wegen gelöscht.

27. Januar 1983
Ulrich Schällibaum, Hotel Emmishofen, in K r e u z l i n g e n , in Konkurs (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 874). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

27. Januar 1983
Malak Sprach- und Handelsschule AG, in F r a u e n f e l d (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3942). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Januar 1983 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; mit Fr. 70 000 einbezahlt.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

26 gennaio 1983
Lavachimica Espresso S.A., in B e l l i n z o n a , gestione lavanderia (FUSC del 6. 3. 1975, n. 54, p. 609). Claudine Valchera e Gino Malingamba, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Graziella Montalbetti, da Chiggiogna in Bellinzona, è nominata amministratrice unica con firma individuale.

Ufficio di Biasca

27 gennaio 1983
Mario Rezzin, Arredamenti, s u c c u r s a l e di C l a r o , commercio di mobili e tappeti, ecc. (FUSC del 18. 8. 1982, n. 190, p. 2687), con sede principale a Biasca. La succursale è cancellata a seguito della sua soppressione.

Ufficio di Locarno

27 gennaio 1983
Jelmolini Silvano, in L o c a r n o , vendita e riparazioni di cicli e motocicli (FUSC del 26. 1. 1977, n. 21, p. 278). Questa ditta è cancellata per associazione del titolare.

27 gennaio 1983
Coniugi Jelmolini, in L o c a r n o. Silvano e Dolores Jelmolini, nata Alberton, da Losone in Locarno, hanno costituito con il 1. 1. 1983 una società in nome collettivo. Vendita e riparazione di cicli e motocicli. Recapito: piazza Sant'Antonio 3.

27 gennaio 1983
Fresta e Bresciani, in G o r d o l a. Giuseppe Fresta, cittadino italiano in Losone, e Romolo Bresciani, cittadino italiano in Locarno, hanno costituito con il 1. 1. 1980 una società in nome collettivo. Macelleria. Recapito: 6596 Gordola.

27 gennaio 1983
Figli fu Beniamino Borradori, in G o r d o l a , impresa costruzioni, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 27. 6. 1980, n. 148, p. 2188). Ezio Borradori, non fa più parte della società a seguito di decesso.

27 gennaio 1983
Garage Sant'Antonio SA Locarno, in L o c a r n o (FUSC del 12. 6. 1979, n. 134, p. 1872). Sisto Wiedmann, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata. Antonio Wiedmann, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

27 gennaio 1983
Società Cooperativa di Consumo Pedemontese, in V e r s c i o (FUSC del 9. 10. 1975, n. 236, p. 2715). Silvano Belotti, dimissionario, non è più presidente, la sua firma è cancellata. Claudia Berguglia, dimissionaria, non è più segretaria, la sua firma è cancellata. Giancarlo Lafranchi, da Coglio in Tegna, è nominato nuovo presidente con firma collettiva a due con il vice-presidente o con il segretario. Enzo Nicora, da Orselina in Tegna, è nominato nuovo segretario, con firma collettiva a due con il presidente e con il vice-presidente.

Ufficio di Lugano

27 gennaio 1983
Danfos AS, Inc., Panama, succursale di Lugano, in L u g a n o , via Lambertenghi 5, c/o Sofidamco S.A., Società fiduciaria di amministrazione e consulenza, (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Danfos AS Inc.», con sede a Panama, avente per scopo: acquisire, comperare, sottoscrivere, tenere, amministrare, alienare, emettere, cedere, trapassare, garantire, ipotecare, assicurare, pignorare, finanziare o in altri modi disporre o negoziare valori, quote di partecipazione in altre società, terreni, immobili, benistabili di tutti i tipi, merci materie prime, metalli preziosi e diritti di qualsiasi natura, sia mobiliari, sia immobiliari, sia immateriali. Aprire, operare, chiudere conti o depositi bancari o in altri istituti finanziari, concedere mutui, accettare prestiti e fornire garanzie a favore di terzi, il tutto in qualsiasi moneta. L'acquisto, la vendita, il noleggio, l'amministrazione in generale di navi o bastimenti e le operazioni di linea di navigazione; l'organizzazione, la negoziazione e lo sfruttamento di mezzi di trasporto terrestre. Iscritta al registro pubblico di Panama il 27. 7. 1982, ha deciso, con risuluzione dell'assemblea degli azionisti del 15. 1. 1983, la creazione di una succursale a Lugano. Lo statuto originale è del 19. 7. 1982, Capitale: US $ 10 000, diviso in 10 azioni al portatore de US $ 1000 cadauna, interamente liberato. Amministrazione: 3 a 9 membri: Rodolfo Zürcher, da Thalwil in Breganzona, presidente; Enrico Zürcher, da Thalwil in Pazzallo, vice-presidente, e Helios Jermini, da Cademario in Breganzona, segretario. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Carlo Burà, da Isone in Torricella.

27 gennaio 1983
Ferex Watch Ltd., in L u g a n o , commercio di orologi, ecc. (FUSC del 31. 7. 1979, n. 176, p. 2450). Ulrich C. Doenz, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Walter Lehmann, da Zollikofen in Wolfwil, presidente; Pierre L. Woog, da Iseltwald in Macolin-Evilard, membro, entrambi con firma collettiva a due.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

26 janvier 1983
Comintex S.A., précédemment à C o p p e t (FOSC du 8. 10. 1982, p. 3217). Transfert du siège de la société à O l l o n. Bureaux: Arveyes, chalet Shangri-Là, chemin des Esserts. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 23 décembre 1982. Les statuts originaux portent la date du 3 octobre 1969. But: procéder à toutes affaires commerciales et financières, notamment l'achat et la vente de matières, équipements, matériel et de tous produits bruts ou manufacturés. Capital, entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres, composé de Philippe Basset, de Goumoens-la-Ville, à L'Isle, président; Claude Renaud, de France, à Coppet, délégué, et Marie-Claire Renaud, de Veyrier, à Carouge. La société est engagée par la signature individuelle du président et du délégué, l'administratrice Marie-Claire Renaud signant collectivement à deux.

26 janvier 1983
Krokos et Emmanouil, à A i g l e , avenue Chevron 1. Société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1981. Associés: Jean Krokos, de Lausanne, à Aigle, et Catherine Emmanouil, de Lausanne, à Aigle. Exploitation du café-restaurant des Tilleuls.

26 janvier 1983
Gonzalez Manuel, à A i g l e. Titulaire: Manuel Gonzalez, d'Espagne, à Aigle. Exploitation du café-restaurant des Alpes. Rue du Bourg 29.

27 janvier 1983
Jo Piller, Restaurant Le Relais, à O l l o n , exploitation du restaurant Le Relais (FOSC du 19. 3. 1974, p. 751). Nouvelle raison de commerce: **Café-restaurant de la Gare, Jo Piller.** Nouveau genre d'affaires: Exploitation du café-restaurant de la Gare.

Bureau d'Echallens

27 janvier 1983
Serge Boillat S.A., à E c h a l l e n s. Nouvelle société anonyme. Statuts: 21 janvier 1983. But: Atelier de menuiserie-ébénisterie; fabrication d'agencements en tous genres. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. La société a repris dès le 1er janvier 1983 les actifs et passifs de la raison individuelle Serge Boillat, à Echallens, pour un montant maximum de fr. 500 000, sous réserve de l'immeuble qui demeurera en nom propre. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Serge Boillat, de Le Bémont, à Echallens, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: rue du Nord, Echallens.

27 janvier 1983
F. Prod'hom et H. P. Vallat, à E c h a l l e n s. Frédéric Prod'hom, de Bursins, à Prilly, et Henri-Pierre Vallat, de Porrentruy, à Renens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1983. Lunetterie, acoustique. Petites-Roches.

27 janvier 1983
Georges Binggeli, à E t a g n i è r e s. Le chef de la maison est Georges Binggeli, de et à Etagnières. Boulangerie, épicerie.

Bureau de Lausanne

Rectification
Fiduciaire Ofor S.A., succursale de Lausanne, à L a u s a n n e (FOSC du 9. 8. 1982, p. 2581), avec siège principal à Genève. Bernard Jolliet signe collectivement à deux avec un administrateur, un directeur, un directeur adjoint ou un sous-directeur.

Complément
Société foncière Habeo S.A., à L a u s a n n e (FOSC du 4. 2. 1983, p. 406). Bureaux à Prilly, chemin du Verger 2, chez Figesa.

27 janvier 1983
Téléphonie S.A., à L a u s a n n e , activités dans le domaine des télécommunications (FOSC du 2. 7. 1982, p. 2154). Edmond Tenthorey n'est plus directeur général, mais reste administrateur; le directeur Jean-François Gross est nommé directeur général; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

27 janvier 1983
Téléphonie S.A., succursale de Lausanne, à L a u s a n n e (FOSC du 2. 7. 1982, p. 2154), activités dans le domaine des télécommunications, avec siège principal à Lausanne. Edmond Tenthorey n'est plus directeur général, mais reste administrateur; le directeur Jean-François Gross est nommé directeur général; tous deux continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux, limitée à la succursale, de Pierre Steiner, de Belmont-sur-Lausanne, à Bevaix, et Claude Guhl, de Steckborn, à Lausanne.

27 janvier 1983
Gabriel et Rita Dufaux, à L a u s a n n e , rue de Genève 91. Société en nom collectif commencée le 1er septembre 1975. Associés: Gabriel Dufaux, et Rita Dufaux, tous deux de Noville, à Lausanne. Bar à café à l'enseigne «Le Faubourg».

27 janvier 1983
Centrofin S.A., à L a u s a n n e , commerce et représentation de coton brut et ses dérivés (FOSC du 1. 11. 1982, p. 3478). Félix Moreno n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Despland, de Grandson, à Yverdon-les-Bains.

27 janvier 1983
Calorim S.A., à L a u s a n n e , opérations immobilières et commerce de combustibles (FOSC du 13. 2. 1981, p. 478). Michel Pignolet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le secrétaire Luc Luginbühl reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

27 janvier 1983
L'Active Immobilière S.A., à L a u s a n n e , gérance de biens immobiliers (FOSC du 17. 7. 1978, p. 2242). Statuts modifiés le 18 janvier 1983. Nouvelle raison sociale: **Tecim S.A.** Nouveau but: opérations immobilières, financières et commerciales. Les 200 actions au porteur de fr. 500, formant l'entier du capital, sont converties en 200 actions nominatives de fr. 500. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Jean Estlinbaum n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Aldo Realini, actuellement à Epalinges, est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Selim Bensaci, d'Algérie, à Savigny, vice-président, et Armand Realini, de Lausanne, à Préverenges, secrétaire.

27 janvier 1983
L. Ellgass S.A., s u c c u r s a l e de R e n e n s (FOSC du 16. 4. 1975, p. 1000), commerce de fer et de quincaillerie, avec siège principal à Estavayer-le-Lac. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

27 janvier 1983
Société Anonyme Conrad Zschokke, s u c c u r s a l e de L a u s a n n e (FOSC du 28. 4. 1982, p. 1334), étude, direction et exécution de constructions de toute nature, avec siège principal à Genève. La procuration de Robert Mermoux est éteinte. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Walter Hofstetter, de Langnau im Emmental, à Renens.

27 janvier 1983
AM Antoine Mercier S.A. en liquidation, à L a u s a n n e , commerce d'articles de maroquinerie (FOSC du 16. 12. 1981, p. 3950). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

27 janvier 1983
Soucar S.A., à P r i l l y , fabrication de machines à souder (FOSC du 11. 6. 1981, p. 1870). Jean Joss n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Roland Bigler reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

27 janvier 1983
Banzaï S.A., à L a u s a n n e , commerce de produits textiles (FOSC du 4. 1. 1983, p. 18). Le capital de fr. 100 000 est actuellement entièrement libéré.

27 janvier 1983
Reliure industrielle M. Busenhart S.A., à L a u s a n n e (FOSC du 22. 3. 1982, p. 894). La société est également engagée par la procuration collective à deux d'Alice Leimgruber, d'Herznach, à Lausanne.

27 janvier 1983
Buri et Cie, à L a u s a n n e , société en nom collectif, commerce de vêtements, articles en cuir et accessoires pour motos (FOSC du 16. 2. 1982, p. 511). Par suite du transfert de son siège à C u g y VD (FOSC du 24. 1. 1983, p. 263), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

27 janvier 1983
Garage Dind S.A., à L a u s a n n e , avenue Recordon 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 24 janvier 1983. But: garage et atelier de réparation pour voitures automobiles. Reprise de biens: matériel d'exploitation pour le prix maximum de fr. 35 000. Capital entièrement libéré: fr. 50 000 divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Jean-Luc Dind, président, et Paul-André Dind, tous deux de Saint-Cierges, à Prilly, et signant collectivement à deux.

27 janvier 1983
Elitec S.A., à R e n e n s , fabrication et commerce de vêtements de travail et accessoires (FOSC du 9. 6. 1982, p. 1857). Statuts modifiés le 25 janvier 1983. Siège transféré à C r i s s i e r , chemin du Château 2.

27 janvier 1983
Légumor S.A., à L a u s a n n e , rue de Genève 37. Nouvelle société anonyme. Statuts: 26 janvier 1983. But: commerce, représentation et promotion de produits alimentaires, notamment de fruits et légumes. Capital entièrement libéré: fr. 75 000, divisé en 75 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: François Magnenat, de Vaulion, à Vufflens-la-Ville.

27 janvier 1983
Imic S.A., à L a u s a n n e , prestation de services dans les domaines techniques, administratifs, financiers et commerciaux (FOSC du 7. 2. 1983, p. 431). Peter A. Dimitri n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle de Frédéric Jahns, est radiée. Le vice-président Eric Baudat est nommé président et continue à signer collectivement à deux.

27 janvier 1983
Société Immobilière de la Chevaudaz A., à L a u s a n n e , société anonyme (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2473). Dissolution: 21 janvier 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière de la Chevaudaz A. en liquidation** par Jean-Pierre Défago, de Val-d'Illiez, à Lutry, nommé liquidateur avec signature individuelle. Constantin Sfezzo, Hélène Cavin et Marcina Patty ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue de la Gare 10, chez Cabinet fiscal Jean-Pierre Défago.

27 janvier 1983
Société Immobilière de la Chevaudaz B., à L a u s a n n e , société anonyme (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2473). Dissolution: 21 janvier 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière de la Chevaudaz B. en liquidation** par Jean-Pierre Défago, de Val-d'Illiez, à Lutry, nommé liquidateur avec signature individuelle. Constantin Sfezzo, Hélène Cavin et Marcina Patty ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue de la Gare 10, chez Cabinet fiscal Jean-Pierre Défago.

27 janvier 1983
Société Immobilière de la Chevaudaz C., à L a u s a n n e , société anonyme (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2473). Dissolution: 21 janvier 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière de la Chevaudaz C. en liquidation** par Jean-Pierre Défago, de Val-d'Illiez, à Lutry, nommé liquidateur avec signature individuelle. Constantin Sfezzo, Hélène Cavin et Marcina Patty ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue de la Gare 10, chez Cabinet fiscal Jean-Pierre Défago.

27 janvier 1983
Marlène Junod, à L a u s a n n e , rue de la Pontaise 48. Titulaire: Marlène Junod, de Travers, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant des Alliés».

Bureau de Morges

27 janvier 1983
Courrier Export Alfa S. à r. l., à T o l o c h e n a z , nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 21 janvier 1983. But: importation, exportation, vente et distribution de journaux, périodiques, magazines, livres, brochures et tous articles de librairie. Capital: fr. 20 000. Associés: Willy Joergensen, du Danemark, à Vaerloese (DK) pour une part de fr. 1000 et la société Courrier Avis OG Magasin Eksport K/S, à Vaerloese (DK), pour une part de fr. 19 000. Gérant, avec signature individuelle: François Deneyer, de Belgique, à Tolochenaz. Publications: FOSC. Adresse: 2, chemin du Saux.

27 janvier 1983
Eltra micro-electronic S.A., à M o r g e s , nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 janvier 1983. But: commerce international d'appareils et de composants électroniques et assistance technique dans le domaine de l'électronique. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Edgar Schneider, d'Allemagne, à Günzemhausen (D), président, avec signature individuelle. Salomon Cohen, de Renens, à Morges, et Marc Cohen, de Renens, à Lausanne, tous deux administrateurs, avec signature collective à deux. Publications: FOSC. Adresse: avenue de Lonay 2.

Bureau de Nyon

27 janvier 1983
Etablissements Ed. Cherix et Filanosa S.A., à Nyon, imprimerie (FOSC du 10. 8. 1981, p. 2558). Claude Lecoultre, du Chenit, à Morges, est nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux.

27 janvier 1983
Bergatec S.A., à Arzier, participations, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 25. 3. 1982, p. 943). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

27 janvier 1983
Verahaus AG, succursale de Nyon, à Nyon, rue Neuve 7, succursale créée par décision du conseil d'administration du 26 novembre 1982 de la société «Verahaus AG», à Egerkingen, inscrite au registre du commerce de Balsthal le 29 juillet 1982 (dernière publication voir FOSC du 9. 8. 1982, p. 2579). But: étude et réalisation de constructions immobilières; achat, vente, gérance, location et exploitation d'immeubles. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Albert Heer, de Trimbach, à Lostorf, président; Heinz Schilling, d'Aarau, à Hauenstein-Ifenthal, vice-président; Ernst Frieder, de Wyssachen, à Lostorf, et Salvatore Blangiardi, d'Italie, à Aarburg, membres, et des fondés de procuration Willi Brönnimann, de Köniz, à Riken, commune de Murgenthal, et Hans Rudolf Muggli, de Strengelbach, à Rothrist, étant précisé que les fondés de procuration ne peuvent signer entre eux. Norbert Emch, de Starrkirch-Wil, à Nyon, est nommé directeur de la succursale avec signature collective à deux avec un membre du conseil d'administration.

27 janvier 1983
Michel Chablais, à Crans-près-Céligny, commerce de composants et logiciel (FOSC du 23. 3. 1982, p. 910). Nouvelle raison de commerce: **Chablais Michel Software.**

Bureau d'Yverdon-les-Bains

27 janvier 1983
Jean-Marc Spring, à Pomy, boulangerie-pâtisserie, etc. (FOSC du 25. 3. 1982, p. 943). Radiation par suite de cessation de commerce.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de St-Maurice

24 janvier 1983
Aménagements touristiques et sportifs Trient SA ATST, à Trient. Nouvelle société anonyme. Statuts et apports du 7. 1. 1983. But: construction et exploitation de toutes installations en relation avec le développement touristique et sportif de Trient, tels que remontées mécaniques, piscine, terrains de sports, etc., et toutes opérations, fonctions et participations à des entreprises semblables convergentes. Apports d'un mini-téléski, d'un ratrac et de droits de superficie et de passages sur les parcelles no 403 et 404 de Trient, apports acceptés pour le prix de fr. 28 500 et payés par remise au pair aux apporteurs de 57 actions de fr. 500 de la société, entièrement libérées. Capital, entièrement libéré: fr. 228 500 en 457 actions de fr. 500 nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Président: Jean-Claude Gay-Crosier, de Trient; vice-président: Daniel Rosset, de Huémoz; secrétaire: Raymonde Gay-Crosier, de Trient; membres: Jules Bruchez, de Fully et Eliane Cappi, de Trient, les cinq à Trient. Signatures collectives des président et vice-président, ou de l'un d'eux avec un autre administrateur. Col de la Forclaz, c/o Jean-Claude Gay-Crosier.

27 janvier 1983
Société italo-suisse d'exploitation du Tunnel du Grand-St-Bernard SA, à Bourg-St-Pierre (FOSC du 17. 9. 1982, p. 3002). Guy Genoud et Vittorio Badini-Confalonieri, jusqu'ici vice-président et président, sont président et vice-président; leurs signatures collectives à deux sont modifiées en ce sens. Signature collective avec un administrateur autorisé à signer est conférée au secrétaire hors conseil Michel Augsburger, du Locle, à Pully.

27 janvier 1983
Bruno Recoing, à Port-Valais. Titulaire: Bruno Recoing, d'origine française, à Port-Valais. Café-crêperie sous l'enseigne «Le Central». Le Bouveret.

27 janvier 1983
Manerhofer et Zuber, Entreprises électriques, Société anonyme, succursale de Martigny (FOSC du 22. 2. 1982, p. 571). Radiation de la signature de Jean-Jacques Rudaz.

Bureau de Sion

27 janvier 1983
Malvidas S.A., à Sierre, achat, vente d'immeubles (FOSC du 6. 12. 1982, no 284, p. 3898). Christiane Crettol, administratrice unique, a demissionné; sa signature est radiée. Serge Actis, de Martigny, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 janvier 1983
Fiduciaire et régie immobilière Jean-Charles Aubert à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 8. 1981, no 194, p. 2709). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Fiduciaire Jean-Charles Aubert et Cie», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

26 janvier 1983
Fiduciaire Jean-Charles Aubert et Cie, à La Chaux-de-Fonds. Jean-Charles Aubert, de Cortaillod, à La Chaux-de-Fonds, et Nicole Rössl née Aubert, épouse autorisée de Christian, de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1983 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Fiduciaire et régie immobilière Jean-Charles Aubert» à La Chaux-de-Fonds, radiée. But: tous travaux comptables, fiscaux et de révision, gérance d'immeubles, courtage immobilier, administration de propriété par étage, recouvrements et remises de commerces. Avenue Charles Naine 1.

26 janvier 1983
Amky, Renaud et Bilat, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de petite mécanique et de fabrication d'étampes, société en nom collectif (FOSC du 15. 2. 1980, no 38, p. 530). L'associé Pierre-André Bilat s'est retiré de la société. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Jean-Daniel Renaud, de Rochefort, à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: **Amky, Jean-Daniel Renaud.**

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

27 janvier 1983
Jean-Georges Borel, à Fleurier. Le chef de la maison est Jean-Georges Borel, de Couvet, à Fleurier. Entreprise de peinture en bâtiments. Pasquier 4.

Bureau de Neuchâtel

27 janvier 1983
Toedtli Esso Gaz, à Hauterive, achat, vente de gaz butane et propane, etc. (FOSC du 31. 7. 1975, no 176, p. 2115). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 janvier 1983
Spatalon S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 9. 12. 1980, no 289, p. 4003). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège de la société à Peseux (FOSC du 25. 1. 1983, no 20, p. 280).

Genève – Genf – Ginevra

Rectifications
Entreprise Richard Verioat, à Perly-Certoux, maçonnerie (FOSC du 21. 1. 1983, p. 240). Le nom du chef de la maison est Vericat (et non Verioat). La raison de commerce est: **Entreprise Richard Vericat.**

Société Immobilière la Chênaie Bleue A, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1983, p. 360). L'adresse est avenue de Frontenex 34, chez Aximm SA (et non Azimm SA).

Marli SA, à Genève (FOSC du 1. 2. 1983, p. 360). Sonja Hodel est domiciliée à Bernex (et non Benex).

25 janvier 1983
Society Callagan of Business Import, Export, Faccio & Vienne, à Genève, rue Cherbuliez 7. Société en nom collectif qui a commencé le 19. 1. 1983. Associés: Jean-Michel Faccio, d'Eclépens, à Genève, et Jean-Bernard Vienne, de Vuadens, à Genève. Edition d'une revue de public-relation, importation, exportation et vente par correspondance de gadgets.

25 janvier 1983
Eric Hauenstein, à Genève, rue Muller-Brun 3. Chef de la maison: Eric Hauenstein, de Tegerfelden, à Thônex. Commerce de radios et télévisions, avec atelier de réparations.

25 janvier 1983
Ernest Meyer, à Genève, rue Sismondi 7. Chef de la maison: Ernest Meyer, d'Uzwil, à Meyrin. Salon de coiffure.

25 janvier 1983
M. Minoli & fils, au Grand-Saconnex, entreprise de menuiserie et charpente, société en nom collectif (FOSC du 22. 6. 1977, p. 2064). Marcel Minoli n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Guy Minoli reste chargé de l'actif et du passif dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Guy Minoli, succ. de M. Minoli & fils**, au Grand-Saconnex. Objet actuel: menuiserie.

25 janvier 1983
Neury Frères, à Genève, bar à café, société en nom collectif (FOSC du 23. 4. 1981, p. 1255). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

25 janvier 1983
Atelier d'architecture, Gilbert A. Rochat, au Grand-Saconnex, Ancienne-Route 52a. Chef de la maison: Gilbert A. Rochat, du Lieu, au Grand-Saconnex. Architecture et transactions immobilières.

25 janvier 1983
L'Ange de l'Eternel, Société Philanthropique, à Cartigny, association (FOSC du 8. 10. 1982, p. 3218). Nouveau nom: **L'Ange de l'Eternel, Association Philanthropique.** Nouveaux statuts du 6. 12. 1982.

25 janvier 1983
Arab Bank (Switzerland) Ltd, succursale à Genève (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2467), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Pierre Blaser et Antoine Battistolo, nommés sous-directeurs de la succursale; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Maria-Luisa Benvenuti, de Deitingen, à Genève; Nelly Dalvet, de France, à Annemasse (F), et Riad El Arab, du Liban, à Confignon.

25 janvier 1983
SI Dancet-Battoirs, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1962, p. 3613). Statuts modifiés le 23. 12. 1982 sur un point non soumis à publication.

25 janvier 1983
Imagrest SA, à Genève, participations (FOSC du 23. 6. 1978, p. 1985). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Imagrest SA, en liquidation.** Liquidateurs: Gabriel Despland et Pierre-José Loze, jusqu'ici administrateurs, avec signature collective à deux.

25 janvier 1983
Société financière Italo-Suisse, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 1. 1982, p. 143). Administration: d'un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés le 23. 11. 1982. Edgar-F. Paltzer, Edouard Liechti, Luigi Mennini, Giulio Pacelli et Paul Torche ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des trois premiers sont radiés. L'administrateur Angelo Arrigoni signe désormais collectivement à deux. Flavio Pedrazzoli, de Bellinzone, à Muri bei Bern, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Franz Schmitz a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Henriette Balzan, de Genève, à Plan-les-Ouates.

25 janvier 1983
New Technical Marketing Consultants, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 10. 1977, p. 3399). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **New Technical Marketing Consultants, en liquidation.** Liquidateur: Bruno Keppeler, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle.

25 janvier 1983
Antercom SA, à Genève, achat et vente de tous produits textiles, etc. (FOSC du 27. 10. 1975, p. 2861). Josiane Héduin n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

25 janvier 1983
Comerint SA, à Genève, création de la didactique et de l'organisation industrielle, etc. (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1803). Signature collective à deux a été conférée à Riccardo Carella, d'Italie, à Rome, directeur.

25 janvier 1983
Courtex SA, à Genève, exploitation de cafés-restaurants, etc. (FOSC du 29. 5. 1979, p. 1735). Pierre Seligmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Marc Deferne, de Jussy, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 janvier 1983
Delcon Financial Corporation, à Genève, toutes recherches en matière économique, etc., société anonyme (FOSC du 26. 10. 1982, p. 3411). Bruno Max Saager, Robert Briner, Eberhard Huser, Leo Uhen et Robert Munro ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration d'Erika Fuchsluger, sont radiés. Werner Wiederkehr, de Dietikon, à Meilen, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 janvier 1983
Eler Engineering SA, Genève, à Genève, commercialisation et étude de tous équipements électriques, etc. (FOSC du 28. 8. 1981, p. 2762). Susannah L. Maas n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

25 janvier 1983
Fides Partner SA, à Genève, activité d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 30. 12. 1982, p. 4187). Signature collective à deux a été conférée à Frédéric Couvreu de Deckersberg, de et à Genève.

25 janvier 1983
Jean Hofer SA, à Chêne-Bougeries, vente et achat d'essences, etc. (FOSC du 17. 12. 1980, p. 4093). Signature collective à deux a été conférée à Ali Hedjazi, d'Iran, à Bernex, directeur.

25 janvier 1983
Marston-Trinicon SA, à Genève, activité dans le domaine du commerce international, etc. (FOSC du 14. 10. 1981, p. 3222). Nouvelle adresse: place des Eaux-Vives 6, chez Ilex Trust Services SA.

25 janvier 1983
Monteberos SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 27. 1. 1972, p. 239). Claude Kübly n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Brechbühl, de Genève, à Choulex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place du Molard 3, chez Lachenal, Dutoit, Brechbühl et Cottier, avocats.

25 janvier 1983
SCC Six-In-One Containers Company SA, à Genève, fabrication et commercialisation de containers démontables, etc. (FOSC du 8. 6. 1982, p. 1839). Administration: Jean-Jacques Magnin, nommé président; Marcel Binst, de Belgique, à Troistorrents, vice-président, et Baudouin Dunand, de Meyrin, à Genève, secrétaire. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

25 janvier 1983
Tarani SA, à Genève, commerce de marchandises entre l'Europe et le pays du Moyen-Orient (FOSC du 15. 9. 1982, p. 2981). Signature collective à deux a été conférée à Tarig Al-Malki, d'Arabie-Saoudite, à Djedda, directeur.

25 janvier 1983
Etablissement Fernande Frei, à Meyrin, rue de la Prulay 7. Chef de la maison: Fernande Frei, de Herdern, à Meyrin. Importation et distribution de tout matériel d'équipement hôtelier.

25 janvier 1983
Almanar Grain & Trading SA, à Genève, place de la Fusterie 7, chez Max-P. Moser, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 1. 1983. But: à l'étranger, activités commerciales et financières dans le domaine du commerce de biens, matières premières et produits, notamment de céréales, d'engrais et de produits agro-alimentaires; participations. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 10 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max-P. Moser, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

25 janvier 1983
Valjac SA, à Genève, rue du Vieux-Collège 10bis. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 1. 1983. But: importation et distribution de tous produits textiles, articles d'habillement, y compris en cuir et fourrure, accessoires et parfums, articles de l'art de la maison et de la table, cadeaux; exploitation de boutiques de mode destinées à faire le commerce des articles susmentionnés, notamment ceux portant la marque «Ko and Co» et «Jean-Charles de Castelbajac». Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jeanne de Castelbajac, de France, à Limoges (F), présidente; Anne Barbey, de Chexbres, à Genève, secrétaire, et Benoît Baumer, de Grossdietwil, à Founex. Signature: inviduelle de Jeanne de Castelbajac et collective des deux autres administrateurs.

25 janvier 1983
Yandi SA, à Genève, place de la Fusterie 7, chez Serge Ganichot, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 1. 1983. But: achat et vente de tous produits; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Serge Ganichot, de et à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle.

25 janvier 1983
Goldor SARL, à Genève, commerce d'horlogerie et bijouterie (FOSC du 17. 7. 1980, p. 2407). Nouvelle raison sociale: **Voligop SARL.** Statuts modifiés le 19. 1. 1983. Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 30.

25 janvier 1983
Finenco SA, à Genève, exploitation d'un bureau d'ingénieur-conseil (FOSC du 16. 3. 1970, p. 584). Albert Kunz (décédé) et Kemal Zeinal-Zade ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

25 janvier 1983
Société Immobilière rue Goetz-Monin 18, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1974, p. 2043). Roland Gauthey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérald Rosset, de Genève, à Genthod, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 31, chez Francis Bostico et Gérald Rosset.

25 janvier 1983
Lohr SA, à Genève, commercialisation et distribution de tous véhicules à usage industriel, etc. (FOSC du 30. 12. 1981, p. 4106). Nouvelle adresse: place des Eaux-Vives 6, chez Ilex Trust Services SA.

26 janvier 1983
Roger et Danielle Bar, à Genève, rue Jean-Jacquet 3. Société en nom collectif qui a commencé le 3. 1. 1983. Associés; Roger Bar et Danielle Bar, tous deux de France, à Genève. Laiterie, épicerie.

26 janvier 1983
Yvan Bellard, à Plan-les-Ouates, détective privé (FOSC du 22. 10. 1982, p. 3374). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 janvier 1983
Tobacco Shop, Mme M. Khan-Mohammad, à Genève, débit de tabacs, etc. (FOSC du 15. 12. 1981, p. 3935). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Tobacco Shop, M. et Mme Khan-Mohammad», à Genève.

26 janvier 1983
Tobacco Shop, M. et Mme Khan-Mohammad, à Genève, rue des Alpes 18. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1983. Associés: Habibollah Khan-Mohammad, d'Iran, à Genève, et Monique Khan-Mohammad, d'Oberrohrdorf, à Genève. Débit de tabacs, vente de journaux, d'articles souvenirs et d'articles de confiserie et de papeterie. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Tobacco Shop, Mme M. Khan-Mohammad», à Genève.

26 janvier 1983
Michel Pèrillard, à Genève, rue Kléberg 8. Chef de la maison: Michel Pèrillard, de Mauborget, à Villars-sur-Glâne. Agencement d'intérieur.

26 janvier 1983
Rentchnick & Cie, à Genève, commerce de tabacs et articles pour fumeurs, etc., société en commandite (FOSC du 27. 7. 1982, p. 2435). Procuration individuelle a été conférée à l'associé commanditaire Pierre Rentchnick. Procuration collective à deux a été conférée à Salvatore Mascali, d'Italie, à Genève. Nouvelle adresse: rue Camille-Martin 3.

26 janvier 1983
Troger & Gervaz, à Carouge, entreprise de ferblanterie et installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC du 28. 3. 1978, p. 932). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

26 janvier 1983
Résidence Club III Chevillarde, à Genève, place Claparède 5, chez Promonconseils SA. Nouvelle société coopérative. Statuts du 21. 10. 1982. But: favoriser l'acquisition, la construction ou la location dans le canton de Genève et les régions limitrophes, notamment au chemin de la Chevillarde, de logements destinés en particulier aux personnes âgées; favoriser leur mise à disposition de ses membres, à défaut leur location à des tiers. Organe de publicité: Feuille d'avis officielle de la République et canton de Genève et FOSC. Valeur nominale des parts sociales: fr. 100. Signature: collective à deux de Pierre Wyss-Chodat, de et à Genève, président; Marcelle Junod, de et à Genève, secrétaire, et Eric Iseli, de Genève, à Carouge, ou de l'un d'eux avec Christophe Karpinski, de Pologne, à Vernier, ou William Moradpour, de Diemerswil, à Genève, tous membres du conseil d'administration.

26 janvier 1983
Association genevoise des fabricants de bijouterie-joaillerie et de boîtes de montres, à Chêne-Bourg (FOSC du 25. 2. 1974, p. 532). Le siége de l'association est dans le canton de Genève. Nouvelle adresse: Genève, rue de Villereuse 8, chez Ponti & Cie SA. Les pouvoirs de Maurice Gygax sont radiés.

26 janvier 1983
Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères, succursale à Carouge (FOSC du 20. 2. 1981, p. 554), entreprise ayant son siège à Bâle. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean Raymond Clerc, de et à Genève.

26 janvier 1983
Société Immobilière Grands Philosophes A, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 6. 1973, p. 1745). Statuts modifiés le 20. 1. 1983 sur un point non soumis à publication. Rudolf Kühne n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Brolliet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

26 janvier 1983
Interaudit SA, à Genève, révision et vérification comptables (FOSC du 20. 1. 1983, p. 223). Nouvelle raison sociale: **Oury and Co SA.** Statuts modifiés le 18. 1. 1983. L'administratrice Monique Thomson a été nommée en outre directrice, elle continue à signer individuellement.

26 janvier 1983
Société Immobilière Mimulus, à Carouge, société anonyme (FOSC du 24. 10. 1977, p. 3399). Nouveau siège: Genève, rue Jean-Jacques Rousseau 30, chez Rousseau-Immobilier SA. Statuts modifiés le 19. 1. 1983.

26 janvier 1983
Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 4. 2. 1983, p. 407), entreprise ayant son siége à Zurich. Les pouvoirs de Jean-Pierre Muller sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à François Julia, de La Chaux-de-Fonds, à Morges.

26 janvier 1983
Publihold SA, à Genève, publicité et promotion des ventes (FOSC du 23. 9. 1981, p. 3012). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Publihold SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Rémy Vollenweider, avec signature individuelle.

26 janvier 1983
Société Immobilière Semailles-Voirets lettre D, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 5. 1981, p. 1571). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Semailles-Voirets lettre D, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Yves Aellen, avec signature individuelle.

26 janvier 1983
Schmidlin AG, succursale à Vernier, fabrication et vente d'articles de ferblanterie (FOSC du 24. 9. 1980, p. 3145), entreprise ayant son siège à Affoltern am Albis. Signature collective à deux a été conférée à Werner Wilhelm, nommé directeur de la société; sa procuration est radiée.

26 janvier 1983
Aerofin SA, à Carouge, promotion et vente d'échangeurs de chaleur, etc. (FOSC du 16. 7. 1981, p. 2280). Richard Edwin Hauck n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. J. Robert Adare, du Canada, à New York, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 janvier 1983
Arjo Inter SA, à Genève, achat, vente et représentation d'équipement hospitalier et autres produits, etc. (FOSC du 5. 11. 1981, p. 3478). Administration: J. Richard Johansson, de Suède, à Stockholm (S), président, avec signature individuelle; Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, et André Pfyffer d'Altishofen, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de ce dernier sont modifiés en ce sens. Björn Hansson, directeur, signe désormais collectivement à deux avec un administrateur.

26 janvier 1983
Banque d'Investissements Privés, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 6. 1982, p. 1927). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Claude Ryser, de et à Genève. Jacques del Marmol est maintenant originaire de Collonge-Bellerive.

26 janvier 1983
Banque de l'Union européenne en Suisse SA, à Genève (FOSC du 5. 11. 1982, p. 3538). Jean-Louis Droz, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Eliane Duperret, maintenant domiciliée à Genève, René Boller et Laurent Dubuis nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Daniel Fovanna, d'Italie, à Genève, et Claude Lechenne, de Genève, à Onex.

26 janvier 1983
Blanc-Service SA, à Genève, installation et exploitation de salons-lavoirs, etc. (FOSC du 5. 6. 1979, p. 1793). L'administratrice Eliane Mizrahi est maintenant domiciliée à Puplinge. Signature individuelle a été conférée à Victor Mizrahi, de France, à Puplinge.

26 janvier 1983
Entreprise de Construction Brunet SA, à Vernier (FOSC du 2. 9. 1982, p. 2850). Procuration collective à deux a été conférée à Remy Stapfer, de Horgen, à Céligny.

26 janvier 1983
Childtas Investment SA, Genève, à Genève, participations, etc. (FOSC du 29. 12. 1982, p. 4176). Claude Henriod et Walter Degiacomi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

26 janvier 1983
Société coopérative d'habitation Confignon-Cottage, à Genève (FOSC du 5. 3. 1982, p. 706). Michel Descombaz, de Genève, à Confignon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue Massot 4, chez Bureau fiduciaire René Gillièron.

26 janvier 1983
Ecole d'hôtesse EIHT SA, à Genève, cours de formation et de perfectionnement d'hôtesse (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1803). Maurice Brandt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Rossetti, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 janvier 1983
Elanco SA, à Lancy, vendre et promouvoir tous produits agricoles, etc. (FOSC du 28. 7. 1981, p. 2407). Jerry M. Mann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jack Marion Byrum, des USA, à Kinsale (Irlande), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

26 janvier 1983
Garrett International SA, à Genève, promouvoir la vente des produits fabriqués par «The Garrett Corporation», etc. (FOSC du 11. 8. 1981, p. 2574). Les pouvoirs de Charles Strommer sont radiés. Signature individuelle a été conférée à John B. Fallon, des USA, à Paris (F), directeur général.

26 janvier 1983
Nerkuil Development SA, Genève, à Genève, participations, etc. (FOSC du 5. 8. 1982, p. 2546). Jacques-Michel Rossi et Balz Voellmin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

26 janvier 1983
Zschokke Holding SA, à Genève (FOSC du 4. 1. 1983, p. 20). Raoul Scheurer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 janvier 1983
Ateci SA, à Genève, achat, vente, location et exploitation de tous immeubles, etc. (FOSC du 14. 7. 1980, p. 2363). Claude Bettex n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Doris Leuenberger, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

26 janvier 1983
La compagnie financière Benjamin et Edmond de Rothschild SA, à Genève, commission et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 4. 2. 1983, p. 407). Bernard Esambert, de France, à Paris, et Jean Brolliet, de Genève, à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 janvier 1983
Urbanico SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 3. 4. 1975, p. 874). Statuts modifiés le 21. 1. 1983 sur un point non soumis à publication. Marcel Disch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Paquier de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 8, chez SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer SA.

26 janvier 1983
Saly Services SA, à Genève, rue du Rhône 78. Nouvelle société anonyme: Statuts du 24. 1. 1983. But: recherche, sélection, engagement, placement de personnel temporaire et fixe de toute qualification et dans tous les domaines d'activité ainsi que tout service s'y rapportant. Capital: fr. 50 000 entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Saunier, de Damvant, à Genolier, administrateur unique avec signature individuelle.

26 janvier 1983
Adrien Meier et Cie, Mario Bacchetta & Cie, succrs, à Lancy. La radiation opérée le 2. 7. 1982 (FOSC du 16. 7. 1982, p. 2315) est annulée. Par conséquent la société est réinscrite comme société dissoute et en liquidation sous la raison sociale **Adrien Meier et Cie, Mario Bacchetta & Cie, succrs, en liquidation.** Liquidateurs: les associés Mario Bacchetta, Jean Bacchetta et Daniel Cavillier, lesquels signent individuellement. Domicile de liquidation: Grand-Lancy, chemin de Grange-Collomb 6a, chez Adrien Meier et Cie, Bacchetta SA succ.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

26 janvier 1983
Moritec S.A., à Porrentruy, exploitation d'un commerce dans la photographie, etc. dissoute par suite de faillite (FOSC du 26. 8. 1982, no 197, p. 2782). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

26 janvier 1983
Mateco S.A., à Porrentruy, l'achat et la vente de matériaux de construction, etc. (FOSC du 5. 12. 1973, no 285, p. 3227). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du 16 septembre 1982 du président II du Tribunal de district de Porrentruy. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

26 janvier 1983
G. Spira & Cie Société Anonyme, à Porrentruy, industrie et le commerce de bonneterie, etc. (FOSC du 6. 1. 1982, no 3, p. 34). Simone Salomon, Georges Salomon, Jacques Salomon, jusqu'ici membres, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints et leur signature radiée. Vincent Spira, de Vendlincourt, à Genève, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommation – Diffida

Der Besitzer der Anteilscheine Nrn. 800 bis 805 der Genossenschaft neues Altersheim Gemeinde Egnach, per je Fr. 500.– wird aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (282³)

9320 Arbon, den 4. Februar 1983 — Gerichtspräsidium Arbon

Die Kraftloserklärung der Obligation Nr. 1808 der N.V. Nederlandse Gasunie, Groningen, über sFr. 5 000.–, zu 7¼%, Laufzeit 1981/1991, Valoren-Nummer 537.171 sowie des vollständigen Couponbogens mit Jahrescoupon, fällig erstmals per 1. Juli 1982, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 20. Januar 1983 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis zum 29. Juli 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 320/82) (227²)

4001 Basel, den 24. Januar 1983 — Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 130 000.–, ausgestellt am 15. Dezember 1970, lautend auf Bruno Hauser, Kloten, als Schuldner. Er lastet im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 226 (Grundregisterblatt 742, Plan 5), an der Alten Winterthurerstrasse 49, in Nürensdorf, die ehemals im Eigentum des Schuldners und nun in demjenigen von Alfred Weiss-Bachmann, Nürensdorf, steht.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist, d. h. bis 8. Februar 1984, zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (270²)

8180 Bülach, den 8. Februar 1983

Bezirksgericht Bülach
Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: lic. iur. A. Fischer

Es werden vermisst:

6 Namenaktien Alpines Kur- und Sportzentrum Mürren AG, Nrn. 896 bis 901, mit Coupons 1 bis 14 und Talon, lautend auf Gottfried Feuz, sel., wohnhaft gewesen Chalet Enzian, 3825 Mürren.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Interlaken vorzulegen, ansonst diese Wertpapiere als kraftlos erklärt werden. (291³)

3800 Interlaken, den 4. Februar 1983 — Der Gerichtspräsident I:
Kuhn

Es werden vermisst:

3 Namenaktien Palace Sporthotel Mürren AG, Nrn. 298, 299 und 300, mit Coupons 1 und folgende, lautend auf Gottfried Feuz, sel., wohnhaft gewesen Chalet Enzian, 3825 Mürren.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Interlaken vorzulegen, ansonst diese Wertpapiere als kraftlos erklärt werden. (292³)

3800 Interlaken, den 4. Februar 1983 — Der Gerichtspräsident I:
Kuhn

Es werden vermisst:

Schuldbrief per Fr. 30 000.–, vom 31. März 1966, lastend auf Liesberg GB Nr. 1321 zugunsten der Bezirkskasse Laufen und

Schuldbrief per Fr. 30 000.–, vom 10. Juli 1918, lastend auf Laufen GB Nr. 1826 zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern.

Die allfälligen Besitzer dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, die Titel innerhalb eines Jahres seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden. (275²)

4242 Laufen, den 3. Februar 1983 — Der Gerichtspräsident:
Strasser

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Leuk, Advokat Peter Pfammatter, Leuk, handelnd für Herrn E. Mathieu, Leuk-Stadt, zeigt hiermit an, dass folgende Namenaktien von nom. Fr. 250.– der Schweizerischen Alusuisse AG verlorengegangen sind: Nrn. 301319, 677758, 677759, 782479, 782480, 782481, 786144, 1134005, 1134006, 1134007.

Der unbekannte Inhaber dieser Werttitel wird hiemit gemäss Art. 981 ff. des Schweizerischen Obligationenrechtes aufgefordert, diese innert sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Instruktionsrichter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (285³)

3953 Leuk, den 2. Februar 1983 — Der Instruktionsrichter:
Dr. A. Zenhäusern

Es wird vermisst der Schuldbrief per Fr. 85 000.– im 2. Rang, mit Pfandrecht, mit Zinsen bis 6%, vom 25. September 1958, Beleg 2461.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert 1 Jahr, seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (267²)

4410 Liestal, den 2. Februar 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der Inhaberschuldbrief vom 12. Januar 1934, im 2. Rang, Schuldbetrag von Fr. 26 200.–, nebst Zins zu 6% und Kosten, lastend auf Parzelle 1511, St. Jakobsstrasse 8, Pratteln.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 1 Jahr, seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (268²)

4410 Liestal, den 2. Februar 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der Namenschuldbrief vom 12. Januar 1934, lautend zugunsten Natalia Spaini-Barberis, 1899, Pratteln, im 1. Rang, im Schuldbetrag von Fr. 26 400.–, nebst Zins zu 6% und Kosten, lastend auf Parzelle 1511, St. Jakobsstrasse 8, Pratteln.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 1 Jahr, seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (269²)

4410 Liestal, den 2. Februar 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Stammanteilschein der Amtsersparniskasse Oberhasli in Meiringen Nr. 207 von nominal Fr. 500.–, mit Coupons Nr. 9 und folgende.

Der unbekannte Inhaber dieses Stammanteilscheines wird aufgefordert, diesen binnen 6 Monaten, von der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (276²)

3860 Meiringen, den 3. Februar 1983 Der Gerichtspräsident: U. v. Steiger

Der allfällige Besitzer der Kassaobligation Nr. 80103 der Solothurner Kantonalbank, Grenchen, mit einem Kapital von Fr. 8000.–, Zinssatz 7%, ausgestellt am 30. Juni 1975, fällig am 30. Juni 1980, inkl. Coupons vom 30. Juni 1976 bis 1980, ist öffentlich aufgefordert, die Obligation dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, innert 6 Monaten von der ersten Publikation an gerechnet, vorzulegen. Andernfalls wird die Obligation kraftlos erklärt. (286²)

4502 Solothurn, den 7. Februar 1983

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Es werden vermisst:

3½%-Kassaobligation Sparbank Triengen Nr. 4804, nom. Fr. 10 000.– mit Jahrescoupons per 6. Mai 1981 und 1982, fällig per 6. Mai 1982;

Namensparheft Sparbank Triengen, in Nebikon, Nr. 1.002.462/1, haltend per 25. Mai 1982 Fr. 31 030.25.

Die allfälligen Inhaber dieses Sparheftes, bzw. Kassaobligation, werden aufgefordert, diese innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (293³)

6210 Sursee, den 7. Februar 1983

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Wey

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 8. Februar 1957 über Fr. 2000.–, mit einem Maximalzinsfuss von 6%, haftend im 2. Rang auf dem Grundstück IR Klingnau, Nr. 116, Plan 12, Parzelle Nr. 751 (Eigentümer: Franz Speckert, 1931, Werkmeister, Klingnau).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, das heisst bis zum 13. Februar 1984, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (277²)

8437 Zurzach, den 1. Februar 1983 Bezirksgericht

L'éventuel détenteur de la cédule hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 35 000.–, inscrite le 9 février 1963, sous p. 33, grevant en 3e rang l'art. 1806 du cadastre de Peseux, propriété d'Alphonse Donzé, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Boudry dans un délai de 12 mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (265²)

2017 Boudry, le 31 janvier 1983 Le président du Tribunal

Par ordonnance du 4 février 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le bon de caisse de fr. 5000.–, 5½%, no 4528, nominal de la Banque de l'Etat de Fribourg, échéant le 15 janvier 1987 avec trois coupons attachés du 15 janvier 1979 et suivants.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (283³)

1700 Fribourg, le 4 février 1983 Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 4 février 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler, d'invalider le livret d'épargne au porteur no 341474-07, de la Banque de l'Etat de Fribourg, présentant au 31 décembre 1981 un solde de fr. 5240.95 ds intérêts.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce livret d'épargne d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (284³)

1700 Fribourg, le 4 février 1983 Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 7 février 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler la cédule hypothécaire du 22 novembre 1979, en faveur du porteur, taux maximum 8%, du capital de fr. 150 000.–, grevant en 2e rang après fr. 1 720 000.– l'immeuble sis au Schönberg 19, 19a et 21, art. 4992, folio 43b, du registre foncier de la commune de Fribourg.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai d'un an à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (288³)

1700 Fribourg, le 7 février 1983 Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 7 février 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler la cédule hypothécaire du 15 février 1943, en faveur du porteur, intérêts 3¾% modifiable jusqu'à 5½%, du capital de fr. 5000.–, grevant en 2e rang après fr. 13 000.– les immeubles art. 22, folio 3, 296, folio 12, 295 aa, folio 1, 297 ab, folio 12, 297 aa, folio 12, 297 bb, folio 12 du registre foncier de la commune de Grossens, propriété de M. Amédée Ducrest et l'art. 89 du registre foncier de la commune de Farvagny-le-Grand.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai d'un an à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (289³)

1700 Fribourg, le 7 février 1983 Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 7 février 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les trois hypothèques suivantes grevant les art. nos 3256, 3257, 2085 b7ac et 2085 b8ab, articles tous réunis sous le no 7340 du registre foncier de la commune de Fribourg, propriété du Foyer Sainte Elisabeth S.A., à savoir:

hypothèque en faveur du porteur, de fr. 12 000.–, intérêts 4%, du 2e rang, du 6 février 1937;

hypothèque en faveur du porteur, de fr. 12 000.–, intérêts 4%, du 2e rang, du 6 février 1937;

hypothèque en faveur du porteur, de fr. 20 000.–, intérêts 3%, du 3e rang, du 4 août 1941.

En conséquence, sommation est faite aux détenteurs inconnus de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai d'un an à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (290³)

1700 Fribourg, le 7 février 1983 Le greffier: P. Brouchoud

Deuxième avis

Par ordonnance du jeudi 6 janvier 1983 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation de fr. 1000.–, 8¼%, Banque Hypothécaire du Canton de Genève, 1974–1987, titre no 860, série 29, avec coupons annuels au 5 décembre 1982 et suivants attachés et de l'obligation de fr. 1000.–, 6½%, Canton de Genève, 1981–1993, titre no 749 avec coupons annuels au 10 novembre 1982 et suivants attachés, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (174²)

1200 Genève, le 6 janvier 1983 Tribunal de première instance: Pierre Guillot, greffier

Le détenteur des 13 actions au porteur des Grands Magasins Innovation S.A. Lausanne, nos 8, 2626 à 2630, 11284 et 11285, 14406 à 14408, émises le 24 mars 1956 et nos 100191 et 100192 émises le 21 mars 1959, de fr. 100.– nominal chacune, avec 13 feuilles séparées de coupons no 32 et suivants attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 31 août 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (287³)

1003 Lausanne, le 7 février 1983 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-P. Cottier

Le juge-instructeur du district de Monthey à la requête de M. Rémy Ecoeur, de Célestin, domicilié à Champéry, somme le détenteur inconnu des titres suivants:

un carnet d'épargne no 292 de la Caisse Raiffeisen de Champéry, au nom de Rémy Ecoeur,

une obligation de caisse no 557 de la Caisse Raiffeisen de Champéry, au nom de Rémy Ecoeur,

un livret d'épargne no 1352 de la Caisse Raiffeisen de Val-d'Illiez, au nom de Rémy Ecoeur,

une obligation de caisse no 2107, de la Caisse Raiffeisen de Val-d'Illiez, au nom de Rémy Ecoeur,

de produire ces titres au greffe du Tribunal de Monthey, jusqu'à l'échéance du 10 août 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (266²)

1870 Monthey, le 1er février 1983 Le juge-instructeur: Georges Pattaroni

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 10 juin 1983 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire de fr. 100 000.– premier rang, intérêt maximum 7% inscrite au R.F. de Vevey le 7 juin 1962 sous no 209 364 en faveur de Walter Suter grevant l'immeuble cadastré sous no 5129, folio 263, Commune de Montreux, propriété à ce jour des époux Périsset. (11¹)

1800 Vevey, le 7 juin 1982 Le président: D. Contomanolis

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 6300.–, gravante in 2° rango le particelle n. 274 (vecchi mappali n.ri 1330, 1347, 2054 e 2055) part. n. 286 (vecchi mappali n.ri 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1320, 1321a, 1322, 1323, 1324, 1325a, 1326, 1327, 1328, 1329, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1348, 1349, 1350 e 1356) site nel comune di Sementina di proprietà del sig. René Schauwecker, Sciaffusa, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 2 febbraio 1984, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (229²)

6500 Bellinzona, il 25 gennaio 1983

Il pretore: Avv. Mauro Dell'Ambrogio

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 28/31 gennaio 1983,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 20 000.–, iscrizione n. 4644 del 2 luglio 1968, gravante in 2° rango le part. n. 90, 99, 100 e 101 di Lugano, sezione Bré, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (281³)

6900 Lugano, il 2 febbraio 1983 Il pretore: Avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 30 ottobre 1981,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 50 000.–, gravante in 2° rango le part. n. 1214 e 1278 RFD di Montagnola di cui all'iscrizione 26 ottobre 1955, doc. 11041, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (274²)

6900 Lugano, il 3 febbraio 1983 Il pretore: Avv. Sandro Patuzzo

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Auskündigungsfrist unter heutigem Datum kraftlos erklärt:

Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 11 000.–, vom 19. Dezember 1939, Beleg I/4564 und vom 21. Dezember 1961, Beleg 17921, haftend im 1. Rang auf Münchenbuchsee-Grundbuchblatt Nr. 464 der Martha Peter-Sieber. (279)

3312 Fraubrunnen, den 3. Februar 1983 Der Gerichtspräsident: Schindler

Es werden kraftlos erklärt:

Aktienzertifikat Nr. 1 über 47 Inhberaktien Nummern 1 bis 47 zu je Fr. 1000.– nominell der Bezur AG, Hirschmattstrasse 13, 6003 Luzern.

Sparheft Nr.	6.874	Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 4486.85 per 1. Januar 1982
Sparheft Nr.	9.923	Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 3405.25 per 11. März 1982
Sparheft Nr.	52.170	Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 1122.15 per 8. Januar 1982
Sparheft Nr.	75.766	Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 15 028.05 per 1. Januar 1982
Sparheft Nr.	85.906	Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 1520.10 per 1. Januar 1982
Sparheft Nr.	85.905	Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 1520.10 per 1. Januar 1982
Sparheft Nr.	8.560	Luzerner Kantonalbank, Fil. Schüpfheim haltend Fr. 4081.45 per 1. Januar 1982
Sparheft Nr.	103.155	Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 971.85 per 1. Januar 1982
Sparheft Nr.	133.702	Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 7218.20 per 10. Mai 1982
Sparheft Nr.	16.356	Luzerner Kantonalbank, Fil. Schüpfheim haltend Fr. 9762.60 per 1. Januar 1982
Sparheft Nr.	17.307	Luzerner Kantonalbank, Fil. Sursee haltend Fr. 32 891.50 per 1. Januar 1982
Sparheft Nr.	17.107	Luzerner Kantonalbank, Fil. Sursee haltend Fr. 39 596.25 per 1. Januar 1982
Sparheft Nr.	21.766	Luzerner Kantonalbank, Fil. Sursee haltend Fr. 882.85 per 1. Januar 1982
Sparheft Nr.	12.342	Luzerner Kantonalbank, Fil. Hochdorf haltend Fr. 4876.95 per 1. Januar 1982
Sparheft Nr.	9.674	Luzerner Kantonalbank, Fil. Emmenbrücke haltend Fr. 3286.35 per 1. Januar 1982. (302)

6000 Luzern, den 4. Februar 1983

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Fischer

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 18. Januar 1983 folgende Titel als kraftlos erklärt:

Anlageheft Nr. 1.511160.7, der Zürcher Kantonalbank, Filiale Wipkingen, lautend auf Otto Bernhard Thaler, wohnhaft gewesen Zwinglistrasse 30, 8004 Zürich.

Einlageheft Nr. 9262, der Urania Bank, Zürich, lautend auf Otto Bernhard Thaler,

Einlageheft Nr. 01-2398/18, der Bank Procredit AG Zürich, lautend auf Otto Bernhard Thaler. (294)

8004 Zürich, den 18. Januar 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Par ordonnance du 7 février 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 250 000.– au porteur, du 10 septembre 1979, grevant en 1er rang l'art. 874 «Au Sécheron», plan folio 4 du cadastre de la commune de Neyruz, propriété de M. Joseph Monney. (300)

1700 Fribourg, le 7 février 1983 — Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 7 février 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation des actions suivantes de Sibra Holding S.A.:

actions nos 132 229 à 132 234 de fr. 100.– chacune, au porteur, entièrement libérées;

actions nos 264 230 à 264 240 de fr. 100.– chacune, nominatives, entièrement libérées. (301)

1700 Fribourg, le 7 février 1983 — Le greffier: P. Brouchoud

Le 4 février 1983, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

2 parts sociales de la Société des exportateurs de vins suisses à Lausanne, d'un montant nominal de fr. 1000.–, entièrement libérées, propriété de Cottinelli A.G., à Malans. (298)

1003 Lausanne, le 4 février 1983 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-P. Cottier

Le 4 février 1983, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

certificat nominatif no 31 représentant 37 actions nominatives de la valeur nominale de fr 100.– chacune, numérotées de 829 à 865, entièrement libérées, formant précédemment les 37/2060e du capital social de Champ d'Asile A. S.A. avec siège à Lausanne, propriété de Me Davide Gianinazzi, à Breganzona. (299)

1003 Lausanne, le 4 février 1983 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-P. Cottier

Le 7 février 1983, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

100 parts de fondateur, au porteur, sans valeur nominale, numérotées de 1 à 100, de Tratosca S.A., dont le siège est à Lausanne et l'adresse avenue du Théâtre 12, en dite ville, respectivement des certificats de parts de fondateur y relatifs, parts dont les porteurs étaient à l'origine Pierre Givel (nos 1 à 25), Bernard Amberg (nos 26 à 50), Emanuele Cittone (nos 51 à 94) et Robert Mermoud (nos 95 à 100). (295)

1003 Lausanne, le 7 février 1983 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-P. Cottier

Le 7 février 1983, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret d'épargne au porteur, Caisse d'Eparge et de Crédit, Lausanne, no 00/207 384-6, créancier de fr. 12 283.75, créé le 18 juin 1970, propriété de Mme Nadine Wehrli. (296)

1003 Lausanne, le 7 février 1983 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-P. Cottier

Le 7 février 1983, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

1200 obligations foncières au porteur, de fr. 500.– chacune, numérotées de 1 à 1200, à égalité de rang et de droit entre elles, créées et émises par Vert-Bois S.A., remboursables au plus tard le 30 juin 1980, garanties par une «hypothèque pour garantie d'obligations foncières» de fr. 600 000.–, inscrite le 10 juin 1960, sous no 302 897, au registre foncier du district de Lausanne et grevant en 3e et égalité de rang, avec intérêt de 5%, la parcelle 15 349 plan feuille 41 1 dont Vert-Bois S.A. est propriétaire au territoire de la commune de Lausanne, route de Berne 301, hypothèque qui a été acquittée avec autorisation de radiation par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, chargée du service des intérêts et du remboursement du capital. (297)

1003 Lausanne, le 7 février 1983 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-P. Cottier

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Revisionsentwurf Normalarbeitsvertrag für das Personal in örtlichen Milchsammelstellen und damit verbundenen Milchverarbeitungsbetrieben

Der nachstehende Revisionsentwurf zu einem Normalarbeitsvertrag für das Personal in örtlichen Milchsammelstellen und damit verbundenen Milchverarbeitungsbetrieben ist am 31. Dezember 1982 in das Vernehmlassungsverfahren man den Kantonen, Spitzenverbänden und Fachorganisationen geschickt worden. Überdies kann jedermann, der ein Interesse glaubhaft macht, zum vorliegenden Entwurf schriftlich Stellung nehmen. Allfällige Eingaben sind innert 30 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung gerechnet, an das untenstehende Bundesamt zu richten.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit
Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht
Sektion Kollektives Arbeitsrecht
Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern

Entwurf

Verordnung über den Normalarbeitsvertrag für das Personal in örtlichen Milchsammelstellen und damit verbundenen Milchverarbeitungsbetrieben

vom .....

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Artikel 359a des Obligationenrechts

verordnet:

Art. 1 Geltungsbereich

[1]Dieser Normalarbeitsvertrag gilt für die ganze Schweiz, mit Ausnahme des Kantons Wallis.

[2]Der Normalarbeitsvertrag ist anwendbar auf örtliche Milchsammelstellen und damit verbundene Milchverarbeitungsbetriebe (nachstehend Arbeitgeber genannt) und den von diesen beschäftigten Arbeitnehmern. Als örtliche Milchsammelstellen gelten Betriebe, die Verkehrsmilch aus einem örtlich beschränkten Einzugsgebiet unmittelbar von landwirtschaftlichen Betrieben übernehmen und ganz oder teilweise in damit verbundene Räumlichkeiten verarbeiten oder an andere Betriebe zur Verarbeitung oder zum Verkauf weitergeben.

[3]Der Normalarbeitsvertrag ist nicht anwendbar auf

a. die Lehrlinge;
b. den Ehegatten und die Kinder des Betriebsinhabers oder des Betriebsleiters;
c. die im Ablöserdienst der Berufsverbände beschäftigten Arbeitnehmer.

[4]Milchwirtschaftliche Betriebsleiter gelten als Arbeitgeber.

Art. 2 Wirkung

Die Bestimmungen dieses Normalarbeitsvertrages gelten, sofern nichts Abweichendes vereinbart worden ist. Abweichungen zuungunsten der Arbeitnehmer bedürfen der Schriftform.

Art. 3 Verbandsfreiheit

Der Arbeitgeber darf den Arbeitnehmer wegen seiner Zugehörigkeit oder Nichtzugehörigkeit zu einem Berufsverband nicht benachteiligen.

Art. 4 Weiterbildung des Arbeitnehmers

Der Arbeitgeber hat dem Arbeitnehmer zum Besuch von Kursen und Vorträgen zur beruflichen Weiterbildung bezahlten Urlaub zu gewähren, soweit dies mit den Interessen des Betriebes vereinbar ist.

Art. 5 Sorgfaltspflicht

[1]Der Arbeitnehmer ist verpflichtet, das ihm anvertraute Gut, wie Milch, Milchprodukte, Tiere, Werkzeuge, Maschinen und Fahrzeuge, sorgfältig zu behandeln.

[2]Allfällige Schäden oder Mängel an Werkzeugen, Maschinen, Fahrzeugen, Waren usw. sind unverzüglich dem Arbeitgeber oder seinem Stellvertreter zu melden.

Art. 6 Arbeitszeit

[1]Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 52 (Variante: 50) Stunden. Aus dringenden Gründen können Überstunden angeordnet werden. Überstunden sind durch Freizeit von mindestens gleicher Dauer auszugleichen oder ausnahmsweise mit einem Lohnzuschlag von 25 Prozent zu entschädigen.

[2]Der Arbeitgeber hat bei der Festsetzung der Arbeitszeit auf die Interessen des Arbeitnehmers soweit Rücksicht zu nehmen, als dies mit den Interessen des Betriebes vereinbar ist.

Art. 7 Mittagspause

Die Mittagspause beträgt eineinhalb Stunden.

Art. 8 Tägliche Ruhezeit

Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf eine tägliche Ruhezeit von wenigstens zehn aufeinanderfolgenden Stunden.

Art. 9 Freizeit

Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf eineinhalb arbeitsfreie Tage pro Woche. Dem Arbeitnehmer ist monatlich wenigstens ein freier Sonntag zu gewähren.

Art. 10 Kontrolle über die Arbeits- und Ruhezeit

Der Arbeitgeber hat über die geleistete Arbeitszeit, die gewährte Freizeit und die Ferien Kontrolle zu führen.

Art. 11 Ferien

[1]Der Arbeitnehmer hat vom 20. Altersjahr an folgenden jährlichen Ferienanspruch:

a. bis zum dritten Dienstjahr drei Wochen;
b. vom vierten Dienstjahr an vier Wochen.

[2]Jugendliche bis zum vollendeten 19. Altersjahr haben Anspruch auf vier Wochen Ferien.

[3]Arbeitsfreie Tage und Abwesenheiten, für welche der Arbeitgeber nach Artikel 12, 15 und 16 zur Lohnzahlung verpflichtet ist, dürfen nicht an die Ferien angerechnet werden.

Art. 12 Kurzabsenzen

Der Arbeitnehmer hat Anspruch auf Bezahlung von Kurzabsenzen, sofern diese auf einen Arbeitstag fallen, wie folgt:

a. bei eigener Heirat, Niederkunft der Ehegattin	drei Tage
b. bei Taufe oder Hochzeit eines eigenen Kindes, Stief-, Adoptivkindes	einen Tag
c. bei Tod des Ehegatten, eigener Kinder, eines Elternteils	drei Tage
d. bei Tod von Geschwistern, Schwiegereltern, Schwägerin, Schwager	einen Tag
e. bei Wechsel der eigenen Wohnung	zwei Tage.

Art. 13 Lohn

[1]Der Lohn soll dem Aufgabenbereich, Ausbildungsstand und den Fähigkeiten des Arbeitnehmers entsprechen. Er ist jährlich im Hinblick auf die Leistungen, die Dienstjahre sowie die allfällige Teuerung zu überprüfen.

[2]Der Lohn ist spätestens am letzten Arbeitstag des Monats auszuzahlen.

Art. 14 Naturallohn

Bilden Verpflegung und Unterkunft Teile des Lohnes und gelangt der Arbeitnehmer wegen Ferien oder Arbeitsverhinderungen gemäss Artikel 11, 15 und 16 nicht in den Genuss dieser Leistungen, so ist ihm hiefür eine Entschädigung gemäss Ansätzen der Eidgenössischen Alters- und Hinterlassenenversicherung auszurichten.

Art. 15 Lohn bei Arbeitsverhinderung

[1]Wird der Arbeitnehmer aus Gründen, die in seiner Person liegen, wie Krankheit, Unfall, Erfüllung gesetzlicher Pflichten oder Ausübung eines öffentlichen Amtes, ohne sein Verschulden an der Arbeitsleistung verhindert, hat der Arbeitnehmer, unter Vorbehalt von Artikel 16, Lohnanspruch für folgende Zeit:

a. bei einer Anstellungsdauer bis zu 3 Monaten	7 Arbeitstage;
b. bei einer Anstellungsdauer von 3–12 Monaten	21 Arbeitstage;
c. bei einer Anstellungsdauer von 12–24 Monaten	6 Wochen;
d. bei einer Anstellungsdauer von 2–5 Jahren	2 Monate;
e. bei einer Anstellungsdauer von 5–9 Jahren	3 Monate;
f. bei einer Anstellungsdauer von mehr als 9 Jahren	4 Monate.

[2]Der Arbeitgeber ist berechtigt, die Versicherungsleistungen an seine Lohnzahlungen anzurechnen, sofern er mindestens die Hälfte der Beiträge entrichtet.

Art. 16 Lohn bei Militär- und Zivilschutzdienst

[1]Der Arbeitnehmer, dessen Arbeitsverhältnis mehr als drei Monate gedauert hat oder für mehr als drei Monate eingegangen ist, hat bei obligatorischem Militär- und Zivilschutzdienst Anspruch auf folgenden Lohn:

a. der verheiratete Arbeitnehmer auf den vollen Lohn;
b. der ledige Arbeitnehmer auf 80 Prozent des Lohnes.

[2]Die Leistungen der Erwerbsersatzordnung fallen dem Arbeitgeber zu.

Art. 17 Meldepflicht bei Arbeitsverhinderung

Arbeitsverhinderungen sind dem Arbeitgeber oder seinem Stellvertreter sofort zu melden. Beruht die Arbeitsverhinderung auf Krankheit oder Unfall, so kann der Arbeitgeber nach Ablauf von drei Tagen ein ärztliches Zeugnis verlangen.

Art. 18 Ärztliche Untersuchung

Der Arbeitnehmer hat sich beim Stellenantritt und später alle zwei Jahre ärztlich untersuchen zu lassen. Die Kosten dieser Untersuchung gehen zu Lasten des Arbeitgebers, sofern der Arbeitnehmer den untersuchenden Arzt nicht selbst bestimmt.

Art. 19 Krankenversicherung

[1]Der Arbeitnehmer hat sich gegen Krankheit zu versichern. Über die Wahl des Versicherungsträgers haben sich Arbeitgeber und Arbeitnehmer zu verständigen.

[2]Die Versicherung hat mindestens Krankenpflege und Krankengeld im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Kranken- und Unfallversicherung zu umfassen.

[3]Die Prämien der Krankenversicherung gehen je zur Hälfte zu Lasten des Arbeitgebers und des Arbeitnehmers.

Art. 20 Unfallversicherung

[1]Für die Versicherung des Arbeitnehmers gegen Berufsunfälle und Berufskrankheiten sowie gegen Nichtberufsunfälle gelten die Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 20. März 1981 über die Unfallversicherung.

[2]Vor dem Inkrafttreten dieses Gesetzes hat der Arbeitgeber den Arbeitnehmer gegen Betriebs- und Nichtbetriebsunfälle zu versichern.

[3]Die Versicherung hat mindestens die Leistungen der Bundesgesetzgebung über die Kranken- und Unfallversicherung zu umfassen.

[4]Die Prämie der Betriebsunfallversicherung trägt der Arbeitgeber, diejenigen der Nichtbetriebsunfallversicherung der Arbeitnehmer.

Art. 21 Berufliche Vorsorge

[1]Die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung des Arbeitnehmers richtet sich nach den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1982 über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge.

[2]Vor dem Inkrafttreten dieses Gesetzes hat der Arbeitgeber für den Arbeitnehmer eine berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung abzuschliessen.

[3]Die Prämien gehen mindestens zur Hälfte zu Lasten des Arbeitgebers.

Art. 22 Schlichtung von Streitigkeiten

Bei Streitigkeiten aus dem Arbeitsverhältnis können Arbeitgeber und Arbeitnehmer das Milchwirtschaftliche Sekretariat in Bern oder die regionale milchwirtschaftliche Organisation mit der Schlichtung betrauen.

Art. 23 Aushändigung des Normalarbeitsvertrages

Der Arbeitgeber hat jedem Arbeitnehmer ein Exemplar dieses Normalarbeitsvertrages auszuhändigen.

Art. 24 Aufhebung bisherigen Rechts

Der Bundesratsbeschluss vom 22. August 1973 über den Normalarbeitsvertrag für das Käsereipersonal wird aufgehoben.

Art. 25 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am ..... in Kraft.

Bern, den ..... Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident:

Der Bundeskanzler:

Projet révisé du contrat-type de travail pour le personnel des offices locaux collecteurs de lait et des entreprises qui y sont rattachées et travaillent le lait

Le projet révisé ci-après du contrat-type de travail pour le personnel des offices locaux collecteurs de lait et des entreprises qui y sont rattachées et travaillent le lait a été envoyé en consultation le 31 décembre 1982 aux cantons, aux associations faîtières ainsi qu'aux organisations professionnelles intéressées. De plus, quiconque justifie d'un intérêt peut également prendre position par écrit. Les observations sont à adresser dans les 30 jours qui suivent cette publication à l'Office fédéral cité ci-dessous.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Division de la protection des travailleurs et du droit du travail
Section droit collectif du travail
Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne

Projet

Ordonnance établissant un contrat-type de travail pour le personnel des offices locaux collecteurs de lait et des entreprises qui y sont rattachées et travaillent le lait

du .....

Le Conseil fédéral suisse,
vu l'article 359a du Code des obligations,
arrête:

Article premier Champ d'application

[1]Le présent contrat-type de travail s'applique à tout le territoire de la Suisse, à l'exception du canton du Valais.

[2]Il s'applique aux offices locaux collecteurs de lait et aux entreprises qui y sont rattachées et travaillent le lait (ci-après: employeurs) ainsi qu'aux travailleurs au service de ces derniers. Les offices locaux collecteurs de lait sont des entreprises qui recueillent le lait directement auprès des producteurs d'un bassin de ravitaillement géographiquement limité et le travaillent en tout ou en partie dans les locaux rattachés à elles, ou le remettent à d'autres entreprises pour le travailler ou le vendre.

[3]Il ne s'applique pas:

a. Aux apprentis;
b. Au conjoint et aux enfants du propriétaire de l'entreprise ou du chef d'exploitation;
c. Aux travailleurs mis à disposition par les associations professionnelles pour faire des remplacements.

[4]Les chefs d'exploitation de laiteries sont réputés employeurs.

Art. 2 Effet

Les dispositions de ce contrat-type de travail sont applicables pour autant qu'aucune dérogation n'a été convenue. Les dérogations au détriment du travailleur nécessitent la forme écrite.

Art. 3 Liberté d'association

L'employeur s'abstiendra de désavantager le travailleur parce que celui-ci adhère à une association professionnelle ou n'y adhère pas.

Art. 4 Perfectionnement du travailleur

L'employeur accordera des congés payés au travailleur pour lui permettre de fréquenter les cours et les exposés concernant le perfectionnement professionnel, dans la mesure où ceux-ci sont compatibles avec les intérêts de l'entreprise.

Art. 5 Devoir de diligence

[1]Le travailleur est tenu de vouer le soin nécessaire aux biens qui lui sont confiés, tels le lait, les produits laitiers, les animaux, les outils, les machines et les véhicules.

[2]Le travailleur doit aviser sans retard l'employeur ou son remplaçant, lorsqu'il constate que des outils, des machines, des véhicules ou des marchandises, par exemple, sont endommagés ou défectueux.

Art. 6 Durée du travail

[1]La durée hebdomadaire du travail est de cinquante-deux heures (variante: cinquante heures). On peut ordonner des heures supplémentaires pour des motifs d'urgence. Les heures supplémentaires doivent être compensées par des heures de congé de même durée au moins ou, à titre exceptionnel, en les payant 25 pour-cent en sus du salaire convenu.

[2]En fixant la durée du travail, l'employeur doit tenir compte des intérêts du travailleur, dans la mesure compatible avec ceux de l'entreprise.

Art. 7 Pause de midi

La pause de midi est d'une heure et demie.

Art. 8 Repos quotidien

Le repos quotidien du travailleur doit durer dix heures consécutives au moins.

Art. 9 Congé

Le travailleur a droit à un jour et demi de congé par semaine. On lui accordera au moins un dimanche de congé par mois.

Art. 10 Contrôle de la durée du travail et du repos

L'employeur doit tenir un registre concernant la durée du travail effectuée, les congés accordés et les vacances.

Art. 11 Vacances

[1]Dès l'âge de vingt ans, le travailleur a droit aux vacances annuelles suivantes:

a. Trois semaines jusqu'à la troisième année de service y compris;
b. Quatre semaines à partir de la quatrième année de service.

[2]Les jeunes gens ont droit à quatre semaines de vacances jusqu'à l'âge de dix-neuf ans révolus.

[3]Les jours de congé et les absences que l'employeur est tenu de payer en vertu des articles 12, 15 et 16 ne doivent pas être mis sur le compte des vacances.

Art. 12 Absences de courte durée

Le travailleur a droit au paiement d'absences de courte durée, pour autant que celles-ci tombent sur des jours de travail:

a. Pour son propre mariage, l'accouchement de son épouse	trois jours
b. En cas de baptême ou mariage d'un enfant légitime, d'un autre lit ou adoptif	un jour
c. En cas de décès du conjoint, d'un enfant, du père ou de la mère	trois jours
d. En cas de décès d'un frère, d'une sœur, des beaux-parents, d'une belle-sœur, d'un beau-frère	un jour
e. En cas de changement de son propre domicile	deux jours

Art. 13 Salaire

[1]Le salaire doit correspondre aux tâches, au niveau de formation et aux capacités du travailleur. Il est revu chaque année en tenant compte des prestations, des années de service ainsi que du renchérissement éventuel.

[2]Le salaire sera versé au plus tard le dernier jour de travail du mois.

Art. 14 Salaire en nature

Lorsque le logement et l'entretien constituent une partie du salaire, le travailleur qui ne peut jouir de ces prestations par suite de vacances ou d'empêchement de travailler selon les articles 11, 15 et 16 a droit en compensation à une indemnité conformément aux normes établies par l'assurance-vieillesse et survivants.

Art. 15 Salaire en cas d'empêchement de travailler

[1]Lorsque le travailleur est empêché, sans faute de sa part, de travailler pour des raisons personnelles telles que maladie, accident, accomplissement d'obligations légales ou exercice d'une fonction publique, il a droit au salaire, sous réserve de l'article 16, pendant la durée mentionnée ci-après:

a. Les trois premiers mois de service	7 jours de travail
b. Du 4e au 12e mois de service	21 jours de travail
c. Du 13e au 24e mois de service	6 semaines
d. De la 3e à la 5e année de service	2 mois
e. De la 6e à la 9e année de service	3 mois
f. Plus de 9 années de service	4 mois

[2]L'employeur a le droit de mettre sur le compte du salaire les indemnités versées par l'assurance, pour autant qu'il a payé au moins la moitié des cotisations.

Art. 16 Salaire en cas de service militaire et de service de protection civile

[1]En cas de service militaire et de service de protection civile obligatoire, le travailleur dont le contrat a duré au moins trois mois ou a été conclu pour plus de trois mois a droit au salaire suivant:

a. S'il est marié, à la totalité de son salaire;
b. S'il est célibataire, à 80 pour-cent de son salaire.

[2]Les prestations concernant la perte de gain sont versées à l'employeur.

Art. 17 Obligation de s'annoncer en cas d'empêchement de travailler

Il y a lieu d'annoncer immédiatement les empêchements de travailler à l'employeur ou à son remplaçant. Si l'empêchement de travailler est dû à une maladie ou à un accident, l'employeur peut demander un certificat médical au bout de trois jours.

Art. 18 Examen médical

Lors de son entrée en service et tous les deux ans par la suite, le travailleur doit se soumettre à un examen médical. Les frais de cet examen sont à la charge de l'employeur, à condition que le travailleur ne désigne lui-même le médecin consultant.

Art. 19 Assurance-maladie

[1]Le travailleur doit s'assurer contre la maladie. L'employeur et le travailleur s'entendront pour choisir l'assureur.

[2]L'assurance doit au moins garantir la couverture des soins médicaux et le versement des indemnités journalières au sens de la législation fédérale en matière d'assurance-maladie et accidents.

[3]L'employeur et le travailleur paieront chacun la moitié des primes de l'assurance-maladie.

Art. 20 Assurance-accidents

[1]Pour assurer le travailleur contre les accidents et les maladies professionnels ainsi que contre les accidents non professionnels, il y a lieu d'appliquer les dispositions de la loi fédérale du 20 mars 1981 sur l'assurance-accidents.

[2]Avant l'entrée en vigueur de cette loi, l'employeur est tenu d'assurer le travailleur contre les accidents professionnels et non professionnels.

[3]L'assurance doit au moins garantir les prestations prévues par la législation fédérale en matière d'assurance-maladie et accidents.

[4]Les primes de l'assurance en cas d'accidents professionnels sont à la charge de l'employeur; celles de l'assurance en cas d'accidents non professionnels sont à la charge du travailleur.

Art. 21 Prévoyance professionnelle

[1]L'assurance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité du travailleur est conforme aux dispositions de la loi fédérale du 25 juin 1982 sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité.

[2]Avant l'entrée en vigueur de cette loi, l'employeur est tenu de contracter une assurance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité en faveur du travailleur.

[3]L'employeur paie la moitié des primes au moins.

Art. 22 Conciliation de différends

L'employeur et le travailleur en conflit au sujet du contrat de travail peuvent demander la conciliation du Secrétariat du lait, à Berne, ou de l'organisation régionale du lait.

Art. 23 Remise du contrat-type de travail

L'employeur doit remettre à tout travailleur un exemplaire du présent contrat-type de travail.

Art. 24 Abrogation du droit en vigueur

L'arrêté du Conseil fédéral du 22 août 1973 établissant un contrat-type de travail pour le personnel des fromageries est abrogé.

Art. 25 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le .....

Berne, le .....

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,

Le chancelier de la Confédération,

Disegno per la revisione del contratto normale di lavoro per il personale nei centri locali di raccolta del latte e nelle aziende connesse che lo lavorano

Il seguente disegno di revisione sul contratto normale di lavoro per il personale nei centri locali di raccolta del latte e nelle aziende connesse che lo lavorano è stato inviato il 31 dicembre 1982 per consultazione ai Cantoni, alle associazioni centrali e alle organizzazioni del ramo. Inoltre, ogni persona che può rendere credibile un interesse, può dare il suo parere per iscritto sul presente disegno. Le eventuali proposte sono da presentare entro 30 giorni a partire dalla data di questa pubblicazione all'Ufficio federale sottoindicato.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro
Divisione della protezione dei lavoratori e del diritto del lavoro
Sezione diritto collettivo del lavoro
Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna

Disegno

Ordinanza concernente il contratto normale di lavoro per il personale nei centri locali di raccolta del latte e nelle aziende connesse che lo lavorano

del .....

Il Consiglio federale svizzero,
visto l'articolo 359a del Codice delle obbligazioni,
ordina:

Art. 1 Campo d'applicazione

[1]Il presente contratto normale di lavoro si applica su tutto il territorio della Confederazione, fatta eccezione del Canton Vallese.

[2]Il contratto normale di lavoro è applicabile ai centri locali di raccolta del latte e alle aziende connesse che lo lavorano (detti qui di seguito datori di lavoro) e ai loro dipendenti. Sono considerati centri locali di raccolta del latte, le aziende che raccolgono il latte di consumo direttamente dalle aziende agricole di una zona di approvvigionamento limitata e che lo lavorano, in tutto o in parte, in locali connessi o lo consegnano ad altre aziende per la lavorazione o la vendita.

[3]Il contratto normale di lavoro non è applicabile:

a. agli apprendisti;
b. al coniuge e ai figli del titolare o gerente dell'azienda;
c. ai dipendenti del servizio di supplenze delle associazioni professionali.

[4]I gerenti delle latterie sono considerati datori di lavoro.

Art. 2 Effetti

Le disposizioni del presente contratto normale di lavoro si applicano nella misura in cui non siano state concordate delle deroghe. Le deroghe a sfavore del lavoratore abbisognano della forma scritta.

Art. 3 Libertà di associazione

Il datore di lavoro non può recare pregiudizio a un lavoratore a causa della sua appartenenza o meno a un'associazione professionale.

Art. 4 Perfezionamento del lavoratore

Il datore di lavoro è tenuto a concedere al lavoratore, per la partecipazione a corsi e conferenze volti al perfezionamento professionale, un congedo pagato nella misura in cui gli interessi dell'azienda lo consentono.

Art. 5 Obbligo all'accuratezza

[1]Il lavoratore ha l'obbligo di trattare accuratamente i beni affidatigli, quali il latte, i latticini, gli animali, gli attrezzi, le macchine e i veicoli.

[2]Eventuali danni o imperfezioni ad attrezzi, macchine, veicoli, merci, ecc., sono da comunicare immediatamente al datore di lavoro o al suo sostituto.

Art. 6 Durata del lavoro

[1]La durata del lavoro settimanale è di 52 ore (variante: 50 ore). Per motivi urgenti può essere ordinato lavoro straordinario. Le ore di lavoro straordinario sono da compensare mediante giorni di libero di almeno uguale durata o, eccezionalmente, da indennizzare con un aumento salariale del 25 per cento.

[2]Il datore di lavoro determina l'orario di lavoro, tenendo conto degli interessi del lavoratore nella misura consentita dagli interessi dell'azienda.

Art. 7 Pausa di mezzogiorno

La pausa di mezzogiorno è di un'ora e mezza.

Art. 8 Riposo giornaliero

Il lavoratore ha diritto a un riposo giornaliero di almeno 10 ore consecutive.

Art. 9 Tempo libero

Il lavoratore ha diritto settimanalmente a una giornata e mezza di libero. Al lavoratore dev'essere concessa almeno una domenica libera al mese.

Art. 10 Controllo del tempo di lavoro e di riposo

Il datore di lavoro deve controllare la durata del lavoro prestato, del tempo libero concesso e le vacanze.

Art. 11 Vacanze

[1]Il lavoratore che ha compiuto il 20° anno di età ha diritto annualmente alle seguenti vacanze pagate:

a. 3 settimane fino al terzo anno di servizio
b. 4 settimane a decorrere dal quarto anno di servizio.

[2]I giovani fino al compimento del 19° anno di età hanno diritto annualmente a 4 settimane di vacanza.

[3]I giorni di libero e le assenze per cui il datore di lavoro è tenuto a pagare il salario conformemente agli articoli 12, 15 e 16 non possono essere computati sulle vacanze.

Art. 12 Assenze di breve durata

Il lavoratore ha diritto alla rimunerazione di assenze di breve durata, purché cadano in giorni lavorativi, per:

a. matrimonio, parto della moglie	3 giorni
b. battesimo o matrimonio di un figlio, di un figliastro o di un figlio adottivo	1 giorno
c. decesso del coniuge, di figli o di genitori	3 giorni
d. decesso di fratelli e sorelle, di suoceri, di cognati	1 giorno
e. cambiamento d'abitazione	2 giorni

Art. 13 Salario

[1]Il salario deve rispondere al campo d'attività, al grado di formazione e alle capacità del lavoratore. Esso è riesaminato annualmente riguardo alle prestazioni e agli anni di servizio del lavoratore, come pure a un eventuale rincaro.

[2]Il salario deve essere pagato al più tardi l'ultimo giorno lavorativo del mese.

Art. 14 Rimunerazione in natura

Se vitto e alloggio costituiscono parte del salario e se il lavoratore non ne usufruisce durante le vacanze o in caso d'impedimento al lavoro conformemente agli articoli 11, 15 e 16, gli si deve versare un'indennità corrispondente alle aliquote stabilite in materia dalla legislazione sull'assicurazione vecchiaia e superstiti.

Art. 15 Salario in caso d'impedimento al lavoro

[1]Se il lavoratore è impedito al lavoro senza propria colpa, per motivi inerenti alla sua persona, quali malattia, infortunio, adempimento d'obblighi legali o esercizio d'una funzione pubblica ha diritto, riservato l'articolo 16, al salario per:

a. 7 giorni di lavoro, nei primi tre mesi di servizio;
b. 21 giorni di lavoro, dal 4° al 12° mese di servizio;
c. 6 settimane, dal 13° al 24° mese di servizio;
d. 2 mesi, dal 3° al 5° anno di servizio;
e. 3 mesi, dal 6° al 9° anno di servizio;
f. 4 mesi, a contare dal 10° anno di servizio.

[2]Il datore di lavoro ha diritto di computare sul pagamento del salario le prestazioni assicurative, sempreché egli abbia versato almeno la metà dei premi a suo carico.

Art. 16 Salario durante il servizio militare e di protezione civile

[1]Il lavoratore il cui rapporto di lavoro è durato almeno tre mesi oppure è stato stipulato per più di tre mesi, ha diritto, in caso di servizio militare obbligatorio o di protezione civile, al salario seguente:

a. se è coniugato, al salario intero;
b. se è celibe, all'80 per cento del salario.

[2]Le indennità per perdita di guadagno sono a carico del datore di lavoro.

Art. 17 Obbligo della notificazione in caso di impedimento al lavoro

Gli impedimenti al lavoro sono da notificare immediatamente al datore di lavoro o al suo sostituto. Se l'impedimento al lavoro è dovuto a malattia o infortunio il datore di lavoro può, trascorsi tre giorni, pretendere un certificato medico.

Art. 18 Visita medica

All'inizio del rapporto di lavoro e in seguito ogni due anni, il lavoratore deve sottoporsi a visita medica. Le spese di questa visita sono a carico del datore di lavoro, salvo che il lavoratore si faccia visitare da un medico di sua scelta.

Art. 19 Assicurazione contro le malattie

[1]Il lavoratore è tenuto a conchiudere un'assicurazione contro le malattie. La scelta dell'assicuratore è fatta di comune accordo tra il datore di lavoro e il lavoratore.

[2]L'assicurazione malattia deve comprendere almeno le spese di cura e l'indennità di malattia ai sensi della legislazione federale concernente l'assicurazione contro le malattie e gli infortuni.

[3]I premi dell'assicurazione contro le malattie vanno a carico, metà per parte, del datore di lavoro e del lavoratore.

Art. 20 Assicurazione contro gli infortuni

[1]Per l'assicurazione del lavoratore contro gli infortuni professionali e le malattie professionali, come pure contro gli infortuni non professionali sono applicabili le disposizioni della legge federale del 20 marzo 1981 sull'assicurazione contro gli infortuni.

[2]Fino all'entrata in vigore di detta legge, il datore di lavoro è tenuto ad assicurare il lavoratore contro gli infortuni professionali e non professionali.

[3]L'assicurazione deve comprendere almeno le prestazioni previste della legislazione federale in materia di assicurazione contro le malattie e gli infortuni.

[4]I premi per l'assicurazione contro gli infortuni professionali sono a carico del datore di lavoro, quelli per l'assicurazione contro gli infortuni non professionali a carico del lavoratore.

Art. 21 Previdenza professionale

[1]L'assicurazione professionale del lavoratore per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità è retta dalle disposizioni della legge federale del 25 giugno 1982 sull'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità.

[2]Fino all'entrata in vigore di questa legge, il datore di lavoro è tenuto a conchiudere per il lavoratore un'assicurazione professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità.

[3]I premi sono, almeno per metà, a carico del datore di lavoro.

Art. 22 Conciliazione in caso di controversie

Nelle controversie circa il contratto di lavoro, il datore di lavoro e il lavoratore possono incaricare il Segretariato svizzero del latte a Berna oppure l'Organizzazione regionale dell'economia lattiera di fare da mediatore.

Art. 23 Consegna del contratto normale di lavoro

Il datore di lavoro deve consegnare a ciascun lavoratore un esemplare del presente contratto normale di lavoro.

Art. 24 Abrogazione del diritto vigente

Il decreto del Consiglio federale del 22 agosto 1973 concernente il contratto normale di lavoro per il personale dei caseifici rurali è abrogato.

Art. 25 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il .....

Berna, il ..... In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione,

Il cancelliere della Confederazione,

Möbel Kündig AG, Davos Platz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 24. September 1979 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma Möbel Kündig AG in Liq. beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung, bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Controlla AG, Promenade 74, 7270 Davos Platz, anzumelden. (A219[2])

7270 Davos Platz, den 2. Februar 1983 Die Liquidatorin

Candrink AG, Brunnen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Januar 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert einem Monat, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A208[2])

6430 Schwyz, den 2. Februar 1983 Die Liquidatorin:
Wirtschafts-Treuhand
Auctor Schwyz AG
Riedstrasse 7, 6430 Schwyz

Gamma Messeorganisation AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Januar 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Bohlstrasse 1, in Zug, anzumelden. (A201[2])

6300 Zug, den 31. Januar 1983 Der Verwaltungsrat

Canficorp Asbestos S.A. (Ltd.)

c/o Dr. E. Lustenberger, Chamerstrasse 79, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Februar 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation, in schriftlicher Form, beim Liquidator, Herrn Dr. Erwin Lustenberger, Chamerstrasse 79, 6300 Zug, anzumelden. (A231[3])

6300 Zug, den 7. Februar 1983 Der Liquidator:
Dr. E. Lustenberger

Haslaha AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Eine ausserordentliche Generalversammlung der Haslaha AG, Zug, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 31. März 1983 beim Büro des Liquidators, Dr. Caspar Hürlimann, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich, einzureichen. (A105[1])

8001 Zürich, den 20. Januar 1983 Der Liquidator

Prenihan AG, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Dezember 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich mit Begründung innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Kurt Müller, Rechtsanwalt, Rämistrasse 29, 8001 Zürich, anzumelden. (A218[2])

8001 Zürich, den 31. Januar 1983 Der Liquidator:
Dr. Kurt Müller

Caisse de retraite en faveur du personnel de Chocolats Fjord SA, Chêne-Bourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

La fondation, ancienne «Caisse de retraite en faveur du personnel de Chocolats Fjord SA» étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, en accord avec le service de surveillance des fondations.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard le 8 mars 1983 auprès du liquidateur, M. Roger Zanetti, Parc Dinu Lipatti 19, 1225 Chêne-Bourg. (A198[2])

1225 Chêne-Bourg, le 1er février 1983 Le conseil de fondation

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Chocolats Fjord SA, Chêne-Bourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

La fondation, ancienne «Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Chocolats Fjord SA» étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, en accord avec le service de surveillance des fondations.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard le 8 mars 1983 auprès du liquidateur, M. Roger Zanetti, Parc Dinu Lipatti 19, 1225 Chêne-Bourg. (A197[2])

1225 Chêne-Bourg, le 1er février 1983 Le conseil de fondation

Promoseat S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 1er décembre 1981, Promoseat S.A., à Lausane, est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis à M. Jean-Claude Vuille, pour adresse M. Georges Vuille, chemin de Florimont 15, 1066 Epalinges. (A232[1])

1066 Epalinges, le 20 janvier 1983 Le liquidateur:
J.-C. Vuille

Grifinvest S.A. Fribourg, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er février 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 mars 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Me Philippe von der Weid, avocat, rue de Lausanne 82, 1700 Fribourg. (A209[2])

1700 Fribourg, le 1er février 1983 Le liquidateur

Myrmina S.A. Fribourg, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er février 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 mars 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Robert Iselin, directeur, Kredietbank (Suisse) S.A., boulevard Georges-Favon 18, 1211 Genève 11. (A210[2])

1700 Fribourg, le 1er février 1983 Le liquidateur

Venka SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Venka SA, en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Georges Mock, cours des Bastions 4, 1205 Genève. (A200[2])

1205 Genève, le 22 décembre 1982 Le liquidateur:
Georges Mock

Société anonyme de participations étrangères Sape en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 décembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire, par écrit, leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur M. Léon Tcheraz, rue Petitot 10, à Genève. (A152[1])

1204 Genève, le 21 janvier 1983 Le liquidateur

Consult First SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO et par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile de liquidation à Coppet, route de Commugny 2, chez Henri-Patrick Tecoz.

A toutes fins utiles, les intéressés sont informés que par ailleurs, les affaires en cours sont reprises par la nouvelle société Consult First RP SA, rue de Lausanne 20, Genève. (A226[3])

1202 Genève, le 3 février 1983 Le liquidateur

Consortes développements S.A. en liquidation, Nyon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 janvier 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur, M. Philippe Heller, p.a. Fiduciaire Heller S.A., à Nyon, place Bel-Air 4. (A230[3])

1260 Nyon, le 24 janvier 1983 Le liquidateur

Granorice Milling and Trading SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 31 janvier 1983, la société Granorice Milling and Trading SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 mars 1983, en mains du liquidateur, M. Charles Craissati, avenue Théodore Vernes 14, 1290 Versoix. (A217[2])

1200 Genève, le 31 janvier 1983 Le liquidateur

Ritis SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société Ritis SA, en liquidation, à Genève, rue de la Croix-d'Or 17a, c/o M. Gabriel Cuccini. (A220[2])

1200 Genève, le 8 février 1983 Le liquidateur

Société Crans-Lannaz-Résidence S.A., Veyras

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Conformément à l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers de la Société Crans-Lannaz-Résidence S.A. de siège social à Veyras, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 30 décembre 1982 et sont sommés par la présente de faire connaître dans un délai d'un mois leurs réclamations auprès de l'Agence Immobilière Martin Bagnoud S.A., route de Sion 3, 3960 Sierre. (A203[2])

3960 Sierre, le 28 janvier 1983 La liquidatrice

Hubater S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 31 janvier 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Gérard Fonjallaz, p.a. Gonet & Cie, boulevard du Théâtre 6, 1204 Genève, jusqu'au 30 avril 1983, sous peine de forclusion. (A202[2])

1204 Genève, le 1er février 1983 Le liquidateur

Tamanu S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er décembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici le 31 mars 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur, M. Henri Boss, 1605 Chexbres. (A229[3])

1602 Lausanne, le 2 février 1983 Le liquidateur

Chamoliet SA, Thônex

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Chamoliet SA, en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Norbert Jullier, chemin du Chamoliet 18, 1226 Thônex. (A199[2])

1226 Thônex, le 17 décembre 1982 Le liquidateur: Norbert Jullier

Metal & Shipping Ltd, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 1er février 1983, la société Metal & Shipping Ltd, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 mars 1983, en mains du liquidateur, soit la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., à Genève, rue Ami Lullin 4. (A216[2])

1200 Genève, le 1er février 1983 Le liquidateur

Radio-Taxis lausannois S. à r. l., à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 4 février 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Radio-Taxis lausannois S. à r. l., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1983, par écrit accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société Philippe Rey, p.a. chez Intermandat S.A., Société Fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, à Lausanne. (A228[3])

1000 Lausanne, le 4 février 1983

Radio-Taxis lausannois S. à r. l., en liquidation
Le liquidateur: P. Rey

Grida per beneficio d'inventario

(Art. 580 ss CCS)

Istante: M. Wallimann-Waser, Hinterdorfstrasse, 6055 Alpnach Dorf.

Eredità: quella relitta dal defunto Franz Waser, attinente di Wolfenschiessen, già domiciliato a Piazzogna, nato il 16 marzo 1934, a Werthenstein, figlio di Robert Theodor e di Anna Maria nata Odermatt, morto a Piazzogna il 6 ottobre 1982.

Delegato dell'inventario: Avv. Luigi Mattei, piazza R. Simen, 6501 Bellinzona.

Termine per le contraddizioni: 15 marzo 1983.

Chiusura dell'inventario: 15 aprile 1983. (A196[1])

6600 Locarno, il 1° febbraio 1983 Pretura di Locarno-Campagna
Il pretore: Avv. G. Franscini

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Chrysler International S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers

Unique publication

Selon procès-verbal du 21 décembre 1982, le conseil de fondation a décidé la dissolution et la liquidation de la fondation. Le plan de liquidation a été approuvé par l'Office fédéral des assurances sociales.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations et de produire leurs créances, en les justifiant, dans un délai de 30 jours dès la présente publication, auprès du liquidateur, M. Thomas S. Habib, Chrysler International S.A., case postale 158, 1211 Genève 24. (A227[1])

1211 Genève, le 2 février 1983 Le liquidateur

Arcap AG, en liquidation, Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 janvier 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances au plus tard un mois après la troisième publication entre les mains du liquidateur, M. Pierre Manrau, c/o Fiduciaire Schenker Manrau S.A., avenue Fornachon 29, 2034 Peseux. (A153[1])

2001 Neuchâtel, le 24 janvier 1983 Le liquidateur

Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 7 settembre 1982 dell'Avv. Jean Pierre Baggi, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Masini Georgette Emma,

vedova di Vittorino Antonio, nata Senn, figlia di Jacob Albert Senn e di Maria Emma nata Calame, nata il 23 luglio 1901, attinente di Sumiswald BE, già domiciliata a Lugano, deceduta a Lugano il 7 dicembre 1981, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A194[1])

6900 Lugano, il 18 gennaio 1983 Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Geldmarkt-Buchforderungen – Serie 1.41
Valoren-Nr. 015344
Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

Emission:	17. Februar 1983
Rückzahlung:	19. Mai 1983
Auktion:	15. Februar 1983
Anmeldefrist (Schluss):	15. Februar 1983, 12.00 Uhr

1. Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert im Auktionsverfahren handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.

2. Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.

3. Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission. Am Fälligkeitsdatum wird der Nominalbetrag, abzüglich allfälliger Verrechnungssteuer (Ziff. 15 b), zurückbezahlt.

4. Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden, und zwar bis spätestens 12.00 Uhr des Auktionstages.

5. Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer andern, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.

6. In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 100 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 100 000 Franken teilbar sein.

7. Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilsmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.

8. Die erfolgreichen Zeichner werden über die Zuteilung schriftlich benachrichtigt. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat Wert Emissionstag bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.

9. Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zugeteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.

10. Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.

11. Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankenkommission sind Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.

12. Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 100 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.

13. Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werktage vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.

14. Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufspreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.

15. Steuern

a) Umsatzabgabe

Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.

b) Verrechnungssteuer

– Erhebung:
Der Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer von 35%. Die Steuer wird bei Verfall der Geldmarkt-Buchforderung erhoben und auf den Gläubiger überwälzt. Die Steuer ist nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung bei Verfall einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für eigene Rechnung zusteht. Bei Abtretung einer Geldmarkt-Buchforderung kurz vor Verfall an eine Bank behält sich die Eidgenössische Steuerverwaltung vor, die Frage der Steuerumgehung zu prüfen.

– Rückerstattung:
Soweit die Steuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen Gläubiger zu, der im Zeitpunkt des Verfalls der Geldmarkt-Buchforderung die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.

– Buchführung:
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die buchführungspflichtigen Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 11. Februar 1983 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 10. Februar 1983

Eidgenössisches Finanzdepartement — Schweizerische Nationalbank

Créances comptables à court terme – Série 1.41
No de valeur 015344
Débiteur: Confédération suisse

Emission:	17 février 1983
Remboursement:	19 mai 1983
Date de l'appel d'offres:	15 février 1983
Souscription: jusqu'au	15 février 1983, à midi

1. La Confédération suisse émet selon le système d'enchères des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif est fixé sur la base des offres reçues.

2. La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.

3. Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte. A l'échéance, le montant nominal sera remboursé, sous déduction, le cas échéant, de l'impôt anticipé (voir chiffre 15 b).

4. Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir à la date de l'appel d'offres, au plus tard à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (sièges ou succursales) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offre-créances comptables à court terme».

5. Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt doit être effectué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.

6. Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 100 000 francs. Les offres supérieures à cette somme doivent être divisibles par 100 000 francs.

7. L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.

8. Les souscripteurs dont les offres ont été retenues seront informés par écrit des attributions. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur jour d'émission.

9. Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.

10. Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.

11. Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont rescriptions et bons du trésor».

12. Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 100 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zurich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.

13. Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.

14. Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. Dans cette éventualité, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.

15. Impôts

a) Droit de timbre de négociation

Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.

b) Impôt anticipé

– Prélèvement:
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Cet impôt est prélevé lors de l'échéance de la créance comptable à court terme et imputé au créancier. L'impôt ne doit pas être perçu lorsque, au moment de l'échéance, la créance comptable à court terme appartient en propre à une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère. En cas de cession à une banque d'une créance comptable à court terme dont l'échéance est proche, l'Administration fédérale des contributions se réserve le droit d'examiner si l'impôt a été éludé.

– Remboursement:
Si l'impôt est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment de l'échéance de la créance comptable à court terme.

– Comptabilité:
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme, qui sont obligés de tenir une comptabilité, s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus dès le 11 février 1983 auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse.

Berne et Zurich, le 10 février 1983

Département fédéral des finances — Banque nationale suisse

Liste des suppléments de la revue mensuelle «La Vie économique»

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, ou contre remboursement.

Nos		Fr.
1	Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928)	1.80
3	La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcuterie (1929)	1.80
4	Production et commerce du ciment en Suisse (1929)	3.35
5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929)	1.80
7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1933)	1.80
17	Contribution à l'étude du problème des grands magasins (1933)	1.80
20	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (1er fascicule) (1935)	3.35
21	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (2e fascicule) (1935)	1.80
22	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (3e fascicule) (1936)	3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.35
27	Pierres et terres, bois et verres, papier et carton (1937)	2.85
28	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (4e fascicule) (1938)	3.35
30	Le coût de la construction et du logement en Suisse (1938)	3.90
31	Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol (1938)	2.85
32	La situation du métier de coiffeur en Suisse (1939), avec exposé complémentaire (1945)	5.—
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix SA à Vevey aux autres établissements du commerce de détail (1939)	2.30
35	Fer et autres métaux non précieux (1939)	2.85
38	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse (1941)	4.40
41	L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles (1943)	6.60
46	La situation économique des entreprises de teinturerie et de nettoyage chimique des vêtements (1946)	2.85
48	Le commerce de la chaussure en Suisse (1948)	10.20
52	La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir (1949)	6.—
53	Textiles (industrie et commerce) (1950)	5.25
56	L'industrie hôtelière suisse (1952)	5.50
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs 1952–1955 (1956)	9.70
63	L'encouragement à la construction de logements économiques (1956)	5.—
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs 1949, 1955–1957 (1958)	9.70
67	Le contrôle des loyers et son abolition future (1959)	3.85
68	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs 1949, 1957–1959 (1960)	11.35
70	Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959–1961 (1962)	12.35
71	Régime des vacances et jours fériés prévus par les conventions collectives de travail, octobre 1962 (1963)	4.—
73	Taux de salaire et heures de travail dans les contrats collectifs 1961–1963 (1964)	13.—
79	L'indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966 (1969)	5.—
80	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les conventions collectives 1967–1969 (1970)	23.50
81	La publicité sous forme de cadeaux réclame aux consommateurs (1971)	6.50
82	Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1971)	6.—
83	Objectifs, instruments et organes de la politique conjoncturelle (1972)	8.—
84	Les taux de salaire et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1969 à 1971 (1972)	25.—
85	Manuel de statistique sociale suisse 1932–1971 (1973)	40.—
86	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1971–1973 (1974)	30.—
87	Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1975)	11.—
88	Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1973–1975 (1976)	33.—
89	L'indice suisse des prix à la consommation (1977)	7.—
91	Vacances et jours féries payés d'après les conventions collectives de travail (1979)	11.—
92	Budgets de ménages de salariés en 1975 (1979)	26.—
93	Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1977–1979 (1980)	33.—
94	Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1979–1981 (1982)	35.—
—	Les cartels et la concurrence en Suisse (1957)	20.—
—	Etude critique de la règlementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse (1959)	11.35
—	La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants (1971)	5.50
—	Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (14e édition 1979)	12.—

Nouvelles couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1982 (55e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

GATT Code des normes: Notification 83.28

1. Partie à l'Accord adressant la notification: CANADA

2. Organisme responsable: Ministère de l'agriculture

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Viande bovine

5. Intitulé: Règlement concernant le classement des carcasses de boeuf

6. Teneur: Ces règlements visent
   a) à changer l'endroit où l'incision transversale est faite pour le classement
   b) à éliminer les classes de poids à l'intérieur des catégories supérieures
   c) à définir les exigences de marquage des carcasses pour le commerce intérieur et extérieur
   d) à convertir les unités de mesure au système métrique

7. Objectif et justification: non précisés

8. Documents pertinents:
   1) La Gazette du Canada, Partie I, 8 janvier 1983, pp. 288-298
   2) La Gazette du Canada, Partie II, après l'adoption

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: non précisées

10. Date limite pour la présentation des observations: 2 mars 1983

11. Pour informations et observations s'adresser au
    Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
    Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 83.29

1. Partie à l'Accord adressant la notification: ETATS-UNIS

2. Organisme responsable: Administration nationale pour la sécurité de la circulation routière (176)

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Phares, ampoules, dispositifs réfléchissants et matériel connexe pour véhicules automobiles (nº 87.06 de la NCCD)

5. Intitulé: Normes fédérales de sécurité concernant les véhicules automobiles: phares, ampoules, dispositifs réfléchissants et matériel connexe

6. Teneur: Il est projeté d'apporter à la norme fédérale de sécurité nº 108 concernant les véhicules automobiles d'éventuelles modifications susceptibles d'assouplir ou de supprimer les restrictions relatives aux modèles qui pourraient avoir pour effet d'empêcher l'application de techniques d'éclairage perfectionnées de nature à améliorer la sécurité des automobiles et à diminuer leur consommation de carburant. Trois options sont proposées: 1) phare semi-scellé, à ampoule amovible normalisée, censé être conforme à un ensemble de prescriptions projetées en matière d'environnement et d'efficacité qui seraient équivalentes ou supérieures à celles qui sont applicables actuellement aux phares; 2) autoriser des phares scellés aérodynamiques avec réflecteur à lentilles et ampoules amovibles; et 3) même type de phare qu'au nº 1, mais à l'exclusion de certaines ou de la totalité des prescriptions détaillées qui sont projetées en matière d'environnement et d'efficacité.

7. Objectif et justification: Sécurité

8. Documents pertinents: 48 Federal Register 1992, 17 janvier 1983, 49 CFR partie 571
   Sera publié après adoption dans le Federal Register

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A fixer

10. Date limite pour la présentation des observations: 25 février 1983

11. Pour informations et observations s'adresser au
    Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
    Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

The Province of Manitoba Winnipeg (Canada)

5¼% Anleihe 1983–93 von 100 000 000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös der Anleihe dient der Refinanzierung fällig werdender Verbindlichkeiten.

Titel:	Inhaberobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert.
Coupons:	Jahrescoupons per 1. März.
Laufzeit:	Maximal 10 Jahre.
Rückzahlung:	Ab 1987 jährliche Titelrückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit mit degressiver Prämie, beginnend 1988 zu 101½%; aus Steuergründen ab 1985, mit degressiver Prämie, beginnend zu 102%. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 1. März 1993.
Kotierung:	Wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern beantragt.
Emissionspreis:	100% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.
Zeichnungsschluss:	**14. Februar 1983, mittags.**
Valoren-Nummer:	667.493
Verkaufs-beschränkungen:	Vereinigte Staaten von Amerika und Kanada. Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank — Bank Leu AG — Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie — Privatbank & Verwaltungsgesellschaft — Gruppe Zürcher Privatbankiers

Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

The Royal Bank of Canada (Suisse)

Oberösterreichische Kraftwerke Aktiengesellschaft (OKA), Linz

7½% Anleihe 1976–91 von sFr. 60 000 000

(Valoren-Nummer: 426.069)

Es konnten keine Obligationen der Amortisationstranche per 30. Januar 1983 zu den in den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen zurückgekauft werden.

Somit bleiben per 30. Januar 1983 unverändert sFr. 60 000 000 nom. Obligationen im Umlauf.

Im Februar 1983

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Republik Argentinien

7½% Anleihe 1970–85 von SFr. 50 000 000.—

(Valoren-Nummer 630 029)

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe wird am 15. März 1983 die 8. Tilgungsrate von SFr. 5 000 000.— nom. fällig. Am 2. Februar 1983 wurden bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, im Beisein eines Notars, 2300 Obligationen zu SFr. 1000.— nom. und 540 Obligationen zu SFr. 5000.— nom. ausgelost, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind.

Die ausgelosten Obligationen können ab 15. März 1983, versehen mit den Coupons per 15. März 1984 und ff., bei den auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zum Inkasso eingereicht werden. Gutschrift erfolgt nach Erhalt der Mittel. Nach dem 15. März 1983 beträgt der ausstehende Anleihebetrag noch SFr. 10 000 000.— nom.

Obligationen zu SFr. 1000.— nom.

81/90	1991/2000	4711/20	7291/300	9521/30	11551/60	13011/20	14631/40	16921/30	18861/70
101/10	2271/80	4751/40	7311/20	9661/50	11631/60	13041/50	14661/70	17111/20	18871/80
401/10	2291/300	4871/80	7341/50	9661/70	11641/50	13091/100	14731/40	17201/10	18911/20
451/60	2331/40	5321/30	7351/60	9811/20	11771/80	13121/30	14801/10	17321/30	19051/60
491/500	2581/90	5391/400	7411/20	9821/30	11811/20	13141/50	15231/40	17361/70	19061/70
611/20	2661/70	5641/70	7671/80	9861/70	11841/50	13161/70	15311/20	17371/80	19081/7
841/50	2691/700	5571/80	7631/40	9991/10000	11873/80	13181/90	15471/80	17381/90	19091/100
851/60	2777/80	5591/600	8051	10001/10	11911/20	13221/30	15601/10	17451/60	19621/30
1141/50	2841/50	5621/30	8541/50	10011/20	12061/70	13301/10	15691/700	17501/10	19981/90
1151/60	2961/70	5681/90	8631/40	10151/60	12201/10	13381/90	15811/20	17531/40	19991/20000
1161/70	2981/90	5721/30	8691/700	10171/80	12211/20	13451/60	15891/900	17681/90	20091/100
1171/80	3061/70	5811/20	8701/10	10201/10	12261/70	13541/50	15931/40	17791/800	20151/60
1181/90	3311/20	6131/40	8761/70	10551/60	12321/30	13551/60	15941/50	17801/10	20421/30
1191/200	3471/80	6231/40	8771/80	10641/50	12471/80	13631/40	16011/20	17931/40	20441/50
1201/10	3491/500	6401/10	8831/40	10661/70	12491/500	13991/4000	16101/10	17941/50	20451/60
1221/30	3961/70	6411/20	8881/90	10681/90	12511/20	14131/40	16181/90	18031/40	20491/500
1231/40	4071/80	6651/60	8891/900	10691/700	12531/40	14181/90	16321/30	18221/30	
1371/80	4081/90	6671/80	8921/30	10911/20	12541/50	14231/40	16331/40	18251/60	
1441/50	4101/10	6731/40	8931/40	11061/50	12631/40	14341/50	16401/10	18301/10	
1581/90	4221/30	7071/80	9181/90	11091/100	12771/80	14371/80	16421/30	18341/50	
1591/600	4291/300	7101/10	9191/200	11361/70	12791/800	14401/10	16431/40	18351/60	
1601/10	4371/80	7201/10	9331/40	11421/30	12801/10	14411/20	16591/600	18361/70	
1611/20	4691/700	7241/50	9501/10	11461/70	12811/20	14541/50	16701/10	18821/30	
1671/80	4701/10	7261/70	9511/20	11561/50	12981/90	14591/600	16711/20	18841/50	

Obligationen zu SFr. 5000.— nom.

20791/800	21301/10	21691/9	22014/5	23067/70	23869	24308/10	26061/3	26241/6	26343/9
20811/20	21311/20	21714/6	22017/20	23171/5	23951/3	25924/30	26065/70	26248/50	26351/60
20831/40	21361/70	21718	22331/8	23177/80	24042/3	25931/40	26071/6	26251/6	
20841/50	21371	21720	22401/10	23272/8	24045/50	25961/70	26079/80	26258/60	
20851/60	21374/80	21751/8	22611/20	23471/80	24241/3	26011/2	26081/90	26261/70	
20941/50	21441/7	21760	22771/80	23761/70	24245/50	26014/20	26131/2	26272/80	
21041/50	21469/70	21831/8	23001/10	23771/80	24261/4	26021/6	26134/40	26311/20	
21221/30	21551/60	21991/2000	23051/9	23861/4	24266/70	26028/30	26142/50	26321/30	
21261/70	21561/70	22011	23062/4	23866/7	24301	26051/60	26231/40	26341	

Zürich, im Februar 1983

Im Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Stadt/Land Immobilien AG, Zürich

Die Stadt/Land Immobilien AG hat beschlossen, folgende Anleihen, gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen, zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen:

8¼% Anleihe 1975–85 von Fr. 40 000 000

(Valoren-Nummer 120 202)
auf den 15. Mai 1983

6% Anleihe 1973–88 von Fr. 15 000 000

(Valoren-Nummer 120 201)
auf den 25. Mai 1983

Von diesen Daten an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 15. Mai 1984 und folgende bzw. per 25. Mai 1984 und folgende, bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der Schweizerischen Kreditanstalt zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 10. Februar 1983

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

SLT
SPAR+LEIHKASSE THUN

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 24. Februar 1983, 10.30 Uhr, im Restaurant «Bären», Thun-Dürrenast.

Traktanden:
1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1983.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Geschäfts- und Revisionsbericht liegen vom 14. Februar 1983 an beim Hauptsitz für die Aktionäre zur Einsichtnahme auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden allen im Aktionärsbuch eingetragenen Aktionären direkt zugestellt. Aktionäre, die verhindert sind, an der Generalversammlung teilzunehmen, können sich durch einen andern Aktionär oder die Verwaltung vertreten lassen.

Die Zutrittskarten müssen bei der Saalkontrolle abgegeben werden.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung freundlich eingeladen.

Thun, den 27. Januar 1983

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: H. Hoffmann
Der Direktor: R. Beyeler

Hauptsitz
3601 Thun, Bälliz 64
Bahnhofbrücke
033 21 66 33

Filialen
3700 Spiez 033 54 11 65
3780 Gstaad 030 4 31 70
3604 Dürrenast/Thun 033 36 66 33
3626 Hünibach 033 43 33 33

Agenturen 3625 Heiligenschwendi und 3775 Lenk im Simmental

SSC

Steril Catgut Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 24. Februar 1983, um 11 Uhr, im Gebäude der Nahtmaterialkonfektionierung, Mühlenstrasse 56, Schaffhausen.

Traktanden:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981/82 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Erhöhung des Grundkapitals der Gesellschaft von Fr. 4 000 000.– auf Fr. 6 000 000.– durch Ausgabe von 4000 Inhaberaktien zu Fr. 500.– Nennwert.
   a. Feststellung der Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien;
   b. Änderung § 4 der Statuten;
   c. Bezugsrechte der Aktionäre.

Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. Februar 1983 am Geschäftssitz der Gesellschaft, in Neuhausen am Rheinfall, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann am Sitze der Gesellschaft bezogen werden gegen einen Bankausweis über die Hinterlegung der Aktien. Die Aktien bleiben bis einen Tag nach der Generalversammlung hinterlegt.

Neuhausen am Rheinfall, den 10. Februar 1983

Der Verwaltungsrat

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

...auch für Salärbuchhaltungen

Vertreter
mit Ausbildung und Erfahrung sucht Stelle.

Telefonische Kontaktnahme
032 23 68 51

Ihre
Kataloge, Musterbücher Preislisten Bildkalender usw.
mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylor-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich
Bäschlin+Co AG 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

Wir übernehmen laufende Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.
Roby's Überschusswaren AG
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Sopafin, Société de participations financières, Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 28 février 1983, à 11 h. 30, dans les bureaux de Messieurs Pictet & Cie, banquiers, boulevard Georges-Favon 29, à Genève.

Ordre du jour de l'assemblée:
1. Rapport de gestion.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil d'administration.
4. Nomination d'un administrateur.
5. Nomination de l'organe de contrôle pour l'exercice 1983.

Conformément à l'art. 696 CO, le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1982, le rapport du contrôleur, le rapport de gestion et les propositions concernant le paiement du dividende seront à la disposition des actionnaires, dès le 18 février 1983 au siège de la société, boulevard Georges-Favon 29, chez MM. Pictet & Cie.

Afin de pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires auront à déposer leurs titres au siège avant le 24 février 1983, à 12 h.

Genève, le 10 février 1983

Le conseil d'administration

CBI-Intercontinental Fonds de placement en valeurs mobilières internationales

Répartition finale pour l'exercice 1982

La Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève, direction du fonds de placement en valeurs mobilières internationales, CBI-Intercontinental, informe les porteurs de parts de la mise en paiement du coupon no 5, dès le 1er mars 1983.

Payable aux guichets de la direction:

Coupon no 5

a. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés en Suisse	
Revenu net	Fr. 3.40
moins impôt anticipé 35%	Fr. 1.19
Montant net par part	Fr. 2.21
b. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger, avec déclaration bancaire	
Revenu net	Fr. 3.40
moins retenue suppl. USA non récupérable	Fr. –.15
Montant net par part	Fr. 3.25

Domicile de paiement et de souscription:
Compagnie de Banque et d'Investissements, cours des Bastions 14, Genève

CBI-Bond Fonds de placement en obligations

Répartition finale pour l'exercice 1982

La Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève, direction du fonds de placement en obligations CBI-Bond, informe les porteurs de parts de la mise en paiement des coupons no 16 et 17, dès le 1er mars 1983.

Payable aux guichets de la direction:

Coupon no 16

a. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés en Suisse	
Revenu net	Fr. 45.20
moins impôt anticipé 35%	Fr. 15.82
Montant net par part	Fr. 29.38
b. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger, avec déclaration bancaire	
Revenu net	Fr. 45.20
moins retenue suppl. USA non récupérable	Fr. –.20
Montant net par part	Fr. 45.—

Coupon no 17

Gain de cours	
Répartition pour les porteurs de parts domiciliés en Suisse et à l'étranger	Fr. 5.—

Domicile de paiement et de souscription:
Compagnie de Banque et d'Investissements, cours des Bastions 14, Genève

Zu verkaufen
Computer Olivetti BCS 2030
mit div. Software und mit ca. 150 000 gespeicherten Branchenadressen.
Tel. 042 72 44 40

Le **livret d'épargne nominatif** de notre banque, ci-après désigné, ayant été volé, égaré ou détruit, sera annulé et remplacé par un nouveau livret, s'il n'est pas fait opposition d'ici le 11 mai 1983:

04/308 268-A

créancier de fr. 12 823.95, délivré le 22 novembre 1973.

Lausanne, le 4 février 1983

Caisse d'Epargne et de Crédit

Zu verkaufen in Greilingen an unverbaubarer, sonniger Südhanglage
aussergewöhnlicher Wohnsitz für höchste Ansprüche
Grosszügiges Raumprogramm mit Wohn-/Essbereich über 110 m², Küche/Office, 7 Schlafzimmer, 4 Badezimmer, Cerncotzel, Spielzimmer, ausgebauter Mehrzweckraum (90 m²) im Dachgeschoss, div. Nebenräume. Gepflegte Parkanlage ca. 10 000 m², teilweise abtrennbares Bauland, Schwimmbad mit Gartenhalle, Doppelgarage. Interessantes Objekt, auch geeignet als Schulungszentrum, Firmensitz usw. mit verschiedenen Ausbaumöglichkeiten.
Kapitalkräftige Interessenten erhalten detaillierte Auskünfte durch Postfach 272, 4006 Basel.